INTAG

El primer periódico independiente del rincón más bello y más verde del Ecuador

AÑO IV - Nº 21 | 24 páginas | Cotacachi - Cantón Ecológico | Enero 2004 | 20 centavos

BIBLIOTECA JYW

Según nuestros lectores y lectoras

UNA GESTIÓN EJEMPLAR EN CUELLAJE

*Con la publicación de una nota titulada "Una rendición de cuentas a medias", sobre el informe económico presentado en una asamblea por el presidente de la Junta Parroquial de Cuellaje (ver # 20, pág. 7), el periódico **INTAG** recibió expresiones de inconformidad de parte de muchas personas. Cada uno de nuestros críticos elogió la gestión del señor José Garzón, sobre todo su compromiso para con las comunidades no solo de su parroquia sino de otras parroquias de la zona. Además, afirmaron que cualquier deficiencia en su rendición de cuentas se debe a la inexperiencia en el campo de la contabilidad y no a irregularidades en el manejo de los fondos de la parroquia.*

*Aprovechamos esta oportunidad para agradecer a las personas que nos expresaron su inconformidad con la nota, y también para recordarles a todos nuestros lectores y lectoras que una de las razones de ser del periódico **INTAG** es ofrecer un espacio en donde se puede debatir, en forma razonada y con fundamentos, temas que afectan a todos los y las moradoras de la zona. Publicamos la nota sobre la asamblea de Cuellaje porque nos parecía bien fundamentada, y porque, según los comentarios que nos llegan en forma permanente, parece existir deficiencias en la rendición de cuentas en todas las parroquias. Aun en casos de inexperiencia (y fue en este sentido que interpretábamos la nota polémica), existe la necesidad de remediar este problema para evitar la apariencia de irregularidades y porque los ciudadanos tienen el derecho de saber cómo se haya gastado el dinero que es de todos y no de los miembros de las Juntas Parroquiales.*

Al mismo tiempo, queremos enfatizar la importancia de la crítica que surgió a raíz de esta nota. A las personas que criticaron la publicación de la nota, les invitamos que nos hicieran llegar por escrito su apreciación de la gestión del señor Garzón. Hasta el momento, hemos recibido la carta, que les ofrecemos a nuestros lectores en la página 19 de esta edición.

Finalmente, le felicitamos al señor Garzón por una gestión que ha despertado tanta admiración.

La educación en Intag

PROFESORES FALTONES Y AULAS DETERIORADAS

Muy preocupantes son los resultados de la encuesta realizada en el mes de diciembre por el periódico ***INTAG*** sobre la educación en la zona. Nuestro equipo conversó con 85 personas, incluyendo madres y padres de familia y jóvenes, niñas y niños, para conocer más al fondo lo que está pasando -o mejor dicho, lo que no está pasando- en las aulas de la zona.

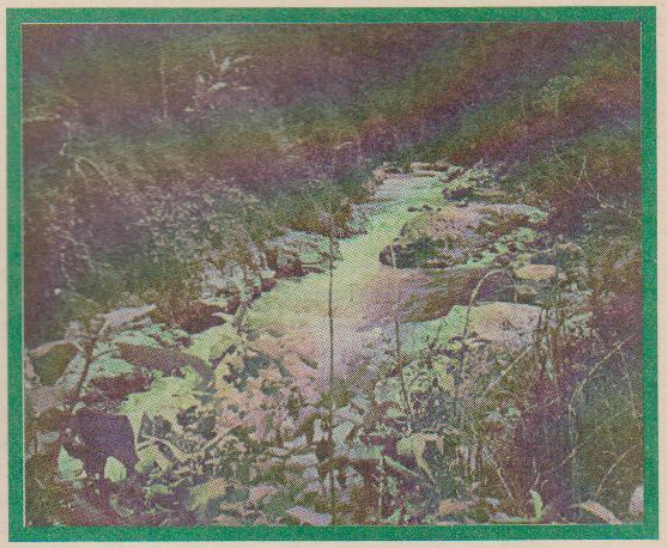
Pero la encuesta arrojó también información esperanzadora. Entre las buenas noticias hay ésta: Parece que ya no se aplica el viejo refrán que dice así: "La letra con sangre entra". O por lo menos ninguno de los entrevistados mencionó la violencia física administrada por los docentes como un problema en las escuelas y colegios. Sin duda, esto es un avance.

No obstante, parece que demasiadas maestras y maestros, y los funcionarios de la Dirección Provincial de Educación, están empeñados en inventar un nuevo refrán que se podría expresar así: "La letra entra con docentes faltones y aulas deterioradas y sin equipamiento y materiales didácticos adecuados". Porque según los resultados de la encuesta, el 59% de los entrevistados califica la educación en Intag como "mala" o "regular". En algunas escuelas, la situación es realmente escandalosa, motivando a los padres y madres de familia a matricular a sus hijos e hijas en otras escuelas, pese a los sacrificios que esto implica.

(Pase a las págs. 2 y 3.)

EL AGUA DE APUELA: NO APTA PARA CONSUMO HUMANO

(Pase a la pág. 10)



Vista del río Intag (Foto: César G. Pavón)

Nuevos daños por ampliación de la vía (Pág. 4)

Municipio financia nuevos proyectos de electrificación rural (Pág. 5)

Acopio de leche casi una realidad (Pág. 7)

Agua de Apuela no apta para consumo humano (Pág. 10)

Mineros enjuician a dirigentas en Pacto (Pág. 13)

Para que se rían un poco (Pág. 21)

NOTICIAS DE LA ZONA

Docentes faltones, aulas deterioradas

LO BUENO, LO MALO Y LO FEO DE LA EDUCACIÓN EN INTAG

Se entrevistaron a 85 personas de las siete parroquias de la zona de Intag en el mes de diciembre, a fin de conocer sus puntos de vista sobre la calidad de educación aquí. La mayoría de las entrevistas se realizó en Apuela, por ser el punto de mayor afluencia de inteños e inteñas debido a la feria dominical. Por obvias razones, esto resultó en información más amplia sobre las escuelas y el colegio del centro y cinco de las comunidades de esta parroquia.

En el cuestionario elaborado por el equipo del periódico *INTAG*, se anotaron datos generales de cada individuo: se identificó a cada entrevistado como madre, padre, estudiante; se indicó el número de hijos e hijas matriculadas, el grado o curso de cada uno, la comunidad y escuela o colegio. No se les pidieron los nombres y apellidos a los y las entrevistadas para que se sintieran más cómodos expresándose. Luego, se planteó una serie de preguntas enfocadas en el cumplimiento de los y las docentes con el horario, su involucramiento en la comunidad, la calidad de educación impartida, los problemas en la escuela o colegio y sugerencias encaminadas a mejorar la educación.

Sí se puede ofrecer una educación de calidad en Intag

Los resultados más esperanzadores provienen de los padres y madres cuyos hijos e hijas reciben clases en la Escuela Francisco Javier Endara de Apuela. De hecho, la única queja que se escuchó de todos los encuestados se refiere a la pésima calidad de agua, un problema fuera del control del cuerpo docente.

Con muy pocas excepciones, los 21 padres y madres con hijos e hijas en este centro educativo afirman que los maestros y maestras cumplen con el horario. Asimismo, pocos se quejan de la calidad de educación. Al contrario, la gran mayoría ofreció comentarios como éstos: "Han adelantado bastante los guaguas". "Los maestros les enseñan bien". "Los niños aprenden buenas cosas y es notorio su adelanto". "Los profesores son dinámicos con muchos deseos de trabajar". "Se preocupan por los niños". Según algunos de los entrevistados, el cumplimiento y el excelente desempeño del cuerpo docente de la Escuela Francisco Javier Endara se debe, en gran parte, al nuevo director.

Otra escuela que recibió una nota sobresaliente es la Belisario Quevedo de Pueblo Viejo, también de la parroquia de Apuela. Según las dos personas entrevistadas de esta comunidad: "El uno [de los dos profesores de la escuela] es muy bueno y el otro está mejorando". Y ambas destacaron la alta calidad de la enseñanza y el espíritu de participación de los maestros con los moradores de la comunidad.

Asimismo, los dos entrevistados de la comunidad de Cazarpamba afirman que en la escuela de esta comunidad los alumnos y alumnas reciben una buena educación.

Pasemos a lo malo y lo feo

En el otro extremo, están las escuelas de Pucará, Cerro Pelado, Cristal y Villaflora. Según las cuatro personas entrevistadas, el profesor de la Escuela Antonio Proaño Reyes de Pucará es un campeón del incumplimiento. Una madre de familia expresó la situación en estas palabras: "El señor enseña bien pero el problema es por faltón". La misma madre afirma que en ocasiones no ha estado para recibir al supervisor. Y según otra madre: "No le faltan pretextos. Da dos o tres días de clases en la semana". Esta entrevistada asegura que el profesor amenaza con la clausura de la escuela si los padres de familia piden que salga. Y una tercera señala su actitud de "autoritario". Todos los encuestados dicen que la escuela está totalmente destruida.

Los padres y madres de familia de las comunidades de Cristal, Cerro Pelado y Villaflora expresaron quejas similares. Según los que tienen hijos e hijas matriculadas en la Escuela León Tolstoy de Cristal, además de faltones y sin ganas de involucrarse con la comunidad, los docentes se han apropiado de la escuela y cobran una tarifa de diez dólares cuando los moradores tienen que realizar una reunión, inclusive cuando sea la del comité de padres de familia.

Las madres de familia de Cerro Pelado califican la calidad de educación en la Escuela Febres Cordero como "desastrosa" y dicen que la mayoría está retirando a sus hijos e hijas puesto que no se espera que las cosas cambien "porque la profesora tiene familiares en la Dirección de Educación".

Un resumen de los resultados

Entre los problemas más graves en los centros educativos de Intag está la falta de cumplimiento. De los 85 entrevistados, el 32% afirma que los docentes no cumplen con el horario. El resultado más positivo al respecto es el de Apuela, en donde el 80% de los entrevistados afirma que los maestros y maestras están en sus aulas cuando deben estar. Si eliminamos estas respuestas de los resultados, el 47% de las personas entrevistadas afirma que existe un problema de cumplimiento por parte de los docentes.

(Pase a la pág. 3)

COLABORADORES

Margoth Almeida, Lourdes Benalcázar Albuja*, Gonzalo Arias, Emily Cachiguango (Voluntaria), Sonia Córdova (Coordinadora de Mujeres), Luis Echeverría, Mary Ellen Fieweger*, Flora Flores*, Luz Amparo Holguín (Manabí), Pedro Jadán*, Ernesto Játiva*, Karen Knee (Voluntaria), Dra. Pilar Muthre de Varela (Subcentro de Salud de Apuela), César Gilberto Pavón*, Vicente Pólit (Comité Ecuatoriano para la Defensa de la Naturaleza y el Medio Ambiente-CEDENMA), Quino Ramos (Otavalo), José Rivera*, Patricio Toro (Dirección de Educación, Cultura y Comunicación, Municipio de Cotacachi), Padre Luis Oswaldo Salazar, Carlos Zorrilla (Defensa y Conservación Ecológica de Intag-DECOIN)

Coordinador: José Rivera*; **Editora:** Mary Ellen Fieweger*
Impresión: Talleres Gráficos ABYA-YALA, Cayambe

Entregue sus reportajes, crónicas, obras literarias, cartas, etc., a los miembros del Consejo Editorial cuyos nombres aparecen en la lista de colaboradores con un asterisco*.

Los autores y autoras de los artículos, análisis, editoriales, reportajes, etc. publicados en el periódico *INTAG* son los únicos responsables por los puntos de vista expresados.

NUESTRA DIRECCIÓN: *INTAG*, Casilla 211, Otavalo-Imbabura, Ecuador
NUESTRO CORREO ELECTRÓNICO: intag2001@yahoo.com

(Viene de la pág. 2)

Lo bueno, lo malo y lo feo de la educación en Intag

Otro problema identificado es la calidad de la enseñanza: tan solo la tercera parte de los entrevistados afirma que sus hijos e hijas reciben una buena educación. Asimismo, existe preocupación por parte de las madres y padres de familia en cuanto al involucramiento de los maestros y maestras en la comunidad, con apenas un 51% expresando satisfacción con este aspecto de la actuación de los docentes.

La Escuela Francisco Javier Endara donde los niños y niñas sí aprenden. (Foto: José Rivera)

¿Cómo se puede mejorar?

Son muchas las sugerencias para mejorar la educación ofrecidas por los encuestados, y esto refleja las carencias que existen en la zona. El comentario más común al respecto es que los y las docentes deben cumplir los días de trabajo, y 19 de los entrevistados opinaron que la situación cambiará solo cuando los incumplidos sean reemplazados por docentes más responsables. Algunos de los entrevistados afirman que el problema radica en que los profesores no son de la zona y, por ende, no existe un compromiso para con los estudiantes y la comunidad. También se mencionó la necesidad de una capacitación más idónea para los profesores y muchos padres y madres de familia están conscientes de la influencia que ejercen los bajos sueldos en el desempeño del magisterio. Otros aspectos que inciden en la calidad de educación mencionados con frecuencia son: la falta de una atención adecuada por parte de las autoridades de la Dirección Provincial de Educación, la deteriorada infraestructura y la falta de materiales y equipamiento, los eternos paros y la falta de interés por parte de madres y padres de familia. Finalmente, varios entrevistados desean que sus hijas e hijos reciban clases de inglés, computación y agronomía.

(Entrevistas: Mary Ellen Fieweger, Flora Flores, Ernesto Játiva, Karen Knee, César G. Pavón y José Rivera. Análisis de datos: Karen Knee. Redacción: Mary Ellen Fieweger y Ernesto Játiva.)

LAS RESPUESTAS EN CIFRAS DE LAS 85 PERSONAS ENTREVISTADAS SOBRE LA CALIDAD DE EDUCACIÓN EN LAS ESCUELAS Y COLEGIOS DE INTAG

OJO, POR FAVOR: El cuadro a continuación contiene los datos en números y porcentajes. Hay que leer los resultados tomando en cuenta que las cifras se refieren al número de personas que dio la respuesta indicada. Por ejemplo, en el cuadro consta una cifra de 50% en cuanto al cumplimiento con el horario en los casos de García Moreno, Plaza Gutiérrez y Vacas Galindo. Este 50% se refiere al porcentaje de personas que respondió "sí" al ser preguntado si los docentes cumplen o no el horario; no se refiere al porcentaje de docentes que cumplen. Y una nota explicativa final: No incluimos la información sobre la calidad de educación para Cuellaje puesto que se logró conversar con una sola persona de esta parroquia, y mientras no dudamos de la veracidad de su punto de vista, no creemos que el alto grado de insatisfacción expresado refleje la verdadera situación en las escuelas de dicha parroquia, en donde los esfuerzos y la auto gestión por parte de muchas maestras y maestros y padres y madres de familia superan lo encontrado en la mayoría de las otras parroquias. De hecho, se debe interpretar todos los resultados con cautela, sobre todo los basados en un pequeño número de encuestados. Este fue un sondeo, no un estudio definitivo. No obstante, sugiere que en la zona de Intag existen graves problemas en el campo de la educación.

	Cuellaje	García Moreno	Peñaherrera	Plaza Gutiérrez	Selva Alegre	Vácas Galindo	Apuela	Total
Número de Encuestas	1	13	12	6	3	4	46	85
% del total	1%	15%	14%	7%	4%	5%	54%	100%
Número de comunidades	1	9	5	2	3	2	6	28
Estudios en escuelas unidocentes		8	6	0	0	2	6	22
Estudios en escuelas con 2 maestros		4	1	4	1	2	4	16
Estudios en escuelas con 3 o más maestros	1	1	4	2	2	0	34	44
Si cumplen con el horario		50%	58%	50%	67%	50%	80%	68%
Se involucra en la comunidad		42%	36%	75%	100%	75%	56%	55%
Actitud buena		38%	42%	33%	50%	33%	63%	51%
Actitud mala o indiferente		38%	33%	0%	50%	67%	35%	34%
Actitud regular		23%	25%	67%	0%	0%	2%	15%
Educación buena		33%	25%	33%	0%	75%	49%	41%
Educación mala		33%	33%	17%	0%	0%	12%	17%
Educación regular		33%	42%	50%	100%	25%	40%	42%
Existen problemas		64%	75%	33%	33%	75%	48%	55%
Se puede mejorar		100%	100%	100%	100%	100%	98%	100%

Parroquia de Plaza Gutiérrez: la historia se repite

AMPLIACIÓN DE LA VÍA CAUSA NUEVOS DAÑOS EN LAS FINCAS

José Rivera

Las familias Santillán, De la Cruz y Ruiz han vivido en un estado de preocupación total desde mediados de septiembre del año pasado. ¿La razón? Porque una vez más los funcionarios del Consejo Provincial de Imbabura están obrando con su característico quemeimportismo cuando de la propiedad ajena de campesinos pobres se trata.

Desde hace dos años, el periódico ***INTAG*** ha informado en una serie de reportajes y editoriales de las fincas destruidas y del peligro que corrían los moradores de Plaza Gutiérrez que tuvieron que transitar por la vía Plaza Gutiérrez-Apuela durante los meses en que los empleados del Consejo Provincial estaban botando toneladas de tierra y piedra desde el Picacho (ver ***INTAG***, números 8, 10, 16 y 17). Las denuncias provocaron el enojo de los funcionarios encargados de la vialidad, pero pese a los daños personales y materiales sufridos, el Consejo Provincial no indemnizó a ninguno de los afectados.

Y ahora la historia se repite, con la aplicación de la misma metodología peligrosa en la ampliación de un nuevo tramo, el de La Delicia-Santa Rosa.

Cultivos bajo tierra, casas en peligro

"No nos oponemos a este trabajo en la vía", manifiestan los moradores afectados, "pero esto no quiere decir que nos destruyan nuestros sembríos de camotes, caña, fríjol de riega, el potrero, la cerca de alambre y la huerta de plátano".

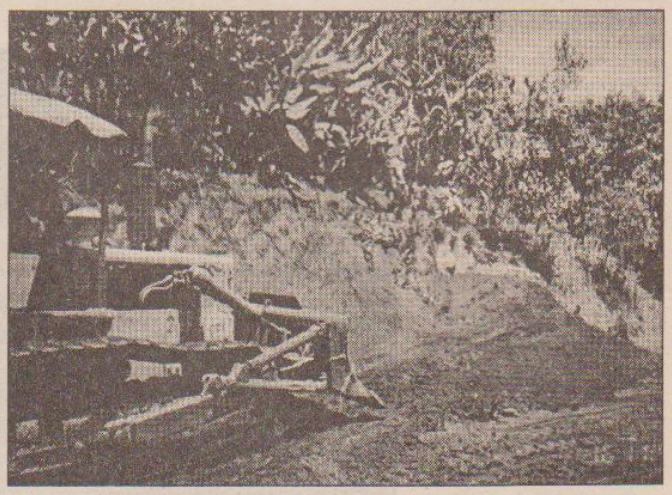
Hasta sus casas corren peligro con las fuertes lluvias de este invierno, y se perderán 700 metros de manguera en caso que se derrumben las toneladas de tierra apiladas encima por donde se encuentra la red de manguera que trae el agua a las casas. El mayor afectado es Rafael Santillán, que ha perdido el 50% de su propiedad, esto es, cuatro de las aproximadamente ocho hectáreas con que cuenta el agricultor y que dedica a cultivos para el sustento de su familia.

Inclusive el señor tractorista admite que está causando graves problemas y que lo mejor sería que salga una comisión para informar de los daños causados hasta el momento por parte del Consejo Provincial.

¿Por qué los "expertos" no escucharon a los campesinos?

Cuando hicieron la inspección los señores topógrafos, los moradores les informaron que este trabajo traería mucho peligro, ya que sus casas están al pie de la vía y que podrían salir perjudicadas. Sugirieron una alternativa, o sea, el desvío del camino por una variante que fue construida hace 30 años y por donde circulaban los primeros vehículos. Pero el ingeniero manifestó, en palabras textuales, que "ni regalado haría ese trabajo porqué está muy feo".

En la opinión de los afectados, en el tiempo que se ha invertido en botar la tierra de una curva a la otra, ya se hubiese acabado la ampliación por la mencionada variante. También recuerdan que hace 30 años, en la ampliación del mismo tramo, murió Ernesto Loza, depositario del Banco del Fomento encargado de las hipotecas de Intag.



El tractor trabajando en el tramo Apuela - Santa Rosa el año pasado. (Foto: José Rivera)

Funcionarios brillan con su ausencia

Lo que los afectados piden es que se les recompense por los daños ocasionados, y que la ampliación de la vía se haga cuando llegue el verano para evitar más pérdidas materiales y para que la gente de este sector pueda dormir tranquilamente en vez de estar aterrada por la posibilidad de amanecer bajo toneladas de lodo y roca.

Pero los perjudicados no guardan mayores esperanzas al respecto. El 5 de enero del presente, los moradores afectados, acompañados por Joel Cabascango, presidente de la junta parroquial de Apuela, salieron de comisión al Consejo Provincial para presentar por escrito los problemas ocasionados y pedir que vengan a verificar los daños. Fueron atendidos por el ingeniero Guido Rivadeneira y el consejero Juan Flores. Los dos se comprometieron estar en el lugar de los hechos con el prefecto Gustavo Pareja a primera hora el día siguiente. Lastimosamente, ésta parece haber sido la típica promesa que con tanta facilidad cae de la boca de los políticos y funcionarios. De hecho, el prefecto Pareja, el ingeniero Rivadeneira y el consejero Flores brillaron con la ausencia. Y los moradores pudieron palpar una vez más la poca seriedad que merecen sus problemas desde el punto de vista de los mal denominados servidores públicos.

La llegada el día siguiente de un ingeniero no identificado para constatar los daños provoca poco consuelo. Los funcionarios del Consejo Provincial no se molestaron en avisarles a los moradores con anticipación de la visita de su colega. Así que no hubo nadie para recibirlo. El día anterior, en cambio, tomando muy en serio la palabra del ingeniero Rivadeneira, los afectados y otros moradores habían esperado en vano desde las 10h00 hasta las 13h00. ¿Es posible que los señores funcionarios del Consejo Provincial aun no se hayan dado cuento de que en nuestra zona casi nadie tiene teléfono, así que no es posible convocar a la gente de un momento a otro? O, ¿se trata de una maniobra para no tener que enfrentar a los moradores, cara a cara, y conocer de veras la gravedad de la situación?

Más comunidades tendrán luz en el año 2004

MUNICIPIO DE COTACACHI GESTIONA FINANCIAMIENTO PARA 22 NUEVOS PROYECTOS DE ELECTRIFICACIÓN EN LA ZONA DE INTAG

Según la ingeniera Sandra Vaca, el Municipio de Cotacachi ha gestionado financiamiento para 22 nuevos proyectos de electrificación rural en la zona de Intag. El Municipio contribuirá la contraparte de todos los proyectos y las obras se realizarán durante el año 2004. (En el cuadro que acompaña esta nota, constan las comunidades beneficiadas, los aportes del Fondo de Electrificación Rural Urbano Marginal-FERUM y la contraparte del Municipio para cada proyecto).

En el oficio No. 1632 emitido el 4 de diciembre de 2003 por la Empresa Eléctrica Regional Norte (EMELNORTE) y dirigido al economista Auki Tituaña, Alcalde del Gobierno Municipal de Cotacachi, constan la aprobación de estas obras y mención de la obligación asumida por el Municipio en términos de la contraparte económica. A continuación, se transcribe dicho oficio textualmente:

Economista
Auki Tituaña
ALCALDE DEL GOBIERNO MUNICIPAL DE COTACACHI
Presente

De mi consideración:

La Empresa Eléctrica Regional Norte EMELNORTE S.A. se permite informar a usted que en el área de su jurisdicción han sido aprobadas 22 obras del programa FERUM 2004, por un monto total de USD 874.044 (Ochocientos setenta y cuatro mil cuarenta y cuatro dólares), aportando el FERUM únicamente con USD 585.144 (Quinientos ochenta y cinco mil ciento cuarenta y cuatro dólares), por lo tanto el Gobierno Municipal que usted preside deberá aportar la diferencia, es decir, USD 288.900 (Doscientos ochenta y ocho mil novecientos dólares).

Si no se cuenta con el aporte Municipal, los proyectos que requieren este financiamiento no podrán ser ejecutados.

Es necesario mencionar que según el informe anual del CONELEC, presentado en el mes de octubre, las 20 Empresas Eléctricas Distribuidoras que operan en el Ecuador, solicitaron que el CONELEC asigne USD 69'668.332,00 (Sesenta y nueve millones seiscientos sesenta y ocho mil trescientos treinta y dos dólares), para financiar 1957 proyectos.

En vista de la disponibilidad de recursos del Fondo de Electrificación Rural Urbano Marginal FERUM, que administra el Fondo de Solidaridad, se asignará solo USD 39'000.000,00 (Treinta y nueve millones de dólares) para que se ejecuten las obras en el año 2004, alrededor de 1000 proyectos.

EMELNORTE S.A. presentó 139 proyectos, de los cuales han sido aprobados 51 para su ejecución.

Se anexa el listado de obras con sus respectivos financiamientos.

Atentamente,

(f) Dr. Edison Yépez
PRESIDENTE EJECUTIVO
EMELNORTE S.A.

Proyectos de Electrificación Rural, 2004

Caserío, Barrio o Calles	Parroquia	Total (US$)	Aporte FERUM (US$)	Aporte Municipio Cotacachi (US$)
Sector de Guamaní	Imantag	22.986	14.486	8.500
Sector de Pan de Azúcar	Vacas Galindo	41.533	27.533	14.000
San Antonio	Cuellaje	29.611	11.511	18.100
Magdalena Alto	Cuellaje	31.450	17.450	14.000
Sector Magnolia II	García Moreno	29.254	16.504	12.750
Sector San Alberto	Cuellaje	53.303	44.503	8.800
Sector San Joaquín	Cuellaje	6.751	6.751	0
Cambio de Conductor y Aumento de Fases en Línea de Alta Tensión	Apuela	146.499	146.499	0
Barcelona	García Moreno	34.783	17.533	17.250
Cerro Pelado	García Moreno	23.809	10.509	13.300
Chalguayacu Bajo	García Moreno	36.826	16.626	20.200
La Magdalena Alto	García Moreno	33.537	17.537	16000
Sector Brillasol	García Moreno	123.270	76.520	46.750
Buena Fe del Salto del Tigre	García Moreno	34.699	19.699	15.000
Chontal Medio	García Moreno	43.082	21.582	21.500
Sector El Dorado de la Rumiñahui del Salto del Tigre	García Moreno	17.627	7.627	10.000
Sector El Dorado de la Rumiñahui del Salto del Tigre	García Moreno	34.848	30.648	4.200
Sector Cazarpamba II Etapa	Apuela	22.811	12.561	10.250
Sector La Delicia	Peñaherrera	24.376	18.576	5.800
Sector Las Palmas	Peñaherrera	15.636	8.336	7.300
Sector Santa Elena del Cristal	Peñaherrera	45.762	27.562	18.200
Sectores San Francisco y La Delicia	Plaza Gutiérrez	21.592	14.592	7.000
TOTALES		874.044	585.144	288.900

NOTICIAS DE LA ZONA

Intag tendrá mini hospital y ambulancia

TERCERA ASAMBLEA DE PRESUPUESTO PARTICIPATIVO EN NANGULVÍ

Ernesto Játiva y Karen Knee

"¡Viva Cotacachi y la zona de Intag!" Así empezó la tercera asamblea del presupuesto participativo, que tuvo lugar en el Complejo Ecoturístico Nangulví el 10 de enero a las 10h00. Esta reunión contó con la presencia del alcalde de Cotacachi Auki Tituaña, un equipo técnico que incluyó al licenciado Patricio Toro y la ingeniera Sandra Vaca, los presidentes de las seis juntas parroquiales que pertenecen tanto al cantón Cotacachi como a la zona de Intag, y alrededor de sesenta moradores de varias comunidades. La moderadora fue la economista Tatiana Saltos.

Según el alcalde Tituaña, el presupuesto participativo es "una nueva manera de trabajo organizado que permite mayor democracia, mayor compromiso y mayor transparencia". Antes, el presupuesto era elaborado por el director financiero, el director de obras públicas, a veces un equipo técnico y el alcalde. En cambio, el nuevo proceso de presupuesto participativo permite que se involucre al pueblo en todos los pasos: identificar lo que necesitan las comunidades, distribuir el dinero entre varios proyectos y ratificar el presupuesto final, lo cual fue el propósito de esta reunión. El alcalde concluyó enfatizando que el presupuesto participativo ya está reconocido nacional e internacionalmente. Inclusive, el alcalde ha sido invitado a Porto Belo, Brasil, para participar en una conferencia el 25 de enero sobre esta herramienta de "socialización de la distribución de recursos".

La salud, prioridad en el nuevo presupuesto

Después de esta introducción, se presentaron los detalles del presupuesto a nivel cantonal, zonal y parroquial. Un tema integral en el presupuesto cantonal fue la salud, y los proyectos planificados incluyen la ampliación tanto del hospital en Cotacachi como de los subcentros, un centro de maternidad y salud infantil y otro de rehabilitación para niños discapacitados. También hay fondos destinados a la educación, programas culturales y comunitarios, un coliseo polideportivo, y la readecuación y construcción del camal municipal.

En cuanto a la zona subtropical, o sea Intag, se realizarán la renovación del Complejo Ecoturístico de Nangulví, la creación de un centro de acopio de productos agropecuarios inteños en la ciudad de Cotacachi, la delimitación de bosques primarios y secundarios en un mapa, y la gestión de una cámara de turismo. Además, existen propuestas para mejorar la salud pública de la zona: transformar el subcentro de salud de Apuela en un mini hospital con su propia ambulancia, construir farmacias zonales y un laboratorio clínico en Cuellaje, y proveer un médico a cada parroquia.

En todas las parroquias, la mayor parte del presupuesto se dedicó a la electrificación de sectores que nunca creyeron que llegaría la luz eléctrica. Otro mejoramiento que afectará las parroquias de Apuela y García Moreno es la implementación del sistema de agua potable PRAGUAS en comunidades preseleccionadas. En Plaza Gutiérrez y Vacas Galindo, se planifica la ampliación de la red de radio portátil al nivel cantonal; en Cuellaje la descentralización de la educación y un centro de acopio; en García Moreno una red de atención de la salud permanente, adecentamiento y mantenimiento de unidades de salud; y en Manduriacos, el proyecto productivo de comercialización ganadera. Unos moradores expresaron inquietudes sobre el hecho de que algunas comunidades beneficiarán de la electrificación y el agua potable, mientras otras quedan sin estos servicios. El alcalde contestó que hay que adelantar poco a poco, y que eventualmente todos beneficiaremos de estos proyectos. También existieron preocupaciones sobre el colapso de la junta parroquial en Apuela, pero la respuesta fue que esto no es un asunto cantonal.

Finalmente, el presupuesto fue aprobado por la mayoría de los asistentes. El próximo paso es la ratificación por el Consejo Cantonal. También, todo depende de los fondos disponibles. Pero el alcalde ha afirmado su compromiso de luchar por este presupuesto, y esperamos que los mejoramientos mencionados lleguen a ser realidades pronto.

Con la participación de 120 campesinos

ODEPLAN CAPACITA A AGRICULTORES DE INTAG

Pedro Jadán Gómez

Se dictó un taller capacitación a organizaciones de Vacas Galindo y Apuela sobre cómo elaborar un perfil de proyecto. El evento se realizó en el salón de la Casa Cívica de Vacas Galindo el 12 de enero, con la participación de más de 120 campesinos que desean beneficiarse de esta destreza tan importante para los grupos organizados.

La Federación Provincial de Desarrollo Campesino de la Provincia de Imbabura (FIDECAPI), presidida por el economista Julio Bedón, acompañado por los otros miembros de la directiva, dirigió este magnífico taller, uno de los cuantos que se están realizando en la zona de Intag y en la provincia. La FIDECAPI cuenta con más de 500 asociados en alrededor de 30 asociaciones que tienen personería jurídica. Las asociaciones están distribuidas en la cuenca de Mira en Otavalo, la zona de Intag y el cantón Ibarra.

En su discurso de bienvenida el economista Bedón dijo que eventos como éste solo son posibles a través de la organización y la colaboración de todos y cada uno de los asociados de nuestra federación. Aprovechó esta ocasión para motivar ese ánimo y mantener la lucha con perseverancia, de lo contrario es difícil alcanzar metas y objetivos, enfatizó.

Al terminar el taller, Milton Astudillo, presidente de la asociación la Esperanza, se dirigió a los capacitados para pedir información sobre los intereses y plazos del crédito. Existe preocupación porque si los plazos son cortos y las tazas del interés son altas, el campesino agricultor no se beneficia de ninguna manera. Tomó también la palabra el teniente político de Vacas Galindo Rigoberto Gómez, quien se sumó a la opinión del señor Astudillo, que se debe acelerar el trámite porque puede suceder lo de siempre: que aparecen los grandes capitalistas quienes se benefician del crédito y cuando va el pequeño agricultor simplemente ya no existe dicho crédito.

Terminando el taller, el secretario de prensa y propaganda de la FIDECAPI, el señor Meueses, entregó un certificado a todos los participantes.

COLABORADORES DEL PERIÓDICO *INTAG*

Entreguen sus artículos, obras literarias, cartas, análisis, reflexiones, etcétera para el número 22 hasta

el domingo, 22 de febrero

a nuestra oficina
en el edificio de la AACRI, primer piso
en la calle principal de Apuela
o enviarlos por correo a:

INTAG
Casilla 211
Otavalo - Imbabura
Ecuador

También pueden enviarlos
por correo electrónico a:
intag2001@yahoo.com

Se instalará la tina en Huacshi

LOS ACOPIOS DE LECHE YA CASI SON REALIDAD EN INTAG

Ernesto Játiva

El 28 de diciembre se realizó una sesión en Apuela, con la presencia del presidente de la Asociación de Ganaderos de García Moreno y cofundador del proyecto de acopio de leche, Fabián Jácome. Como comisionado por la empresa Nestlé, la misión del señor Jácome es dar a conocer el ofrecimiento de esta empresa de comprar nuestra leche en forma permanente. Para este fin, la empresa tiene destinadas para la zona de Intag dos tinas de enfriamiento con capacidad de dos mil litros cada una. Una tina se instalará en García Moreno y la otra en un sitio del sector norte de la zona en donde se recibirá el producto de los ganaderos de Peñaherrera, Cuellaje, Apuela, Plaza Gutiérrez y Vacas Galindo. La base impuesta por la empresa para instalar una tina de acopio es de mil litros diarios, pues el tanquero que transporta el producto hasta la planta procesadora en Cayambe viene cada dos días y carga dos mil litros.

Ya mismo los ganaderos de Intag tendrán un centro de acopio.

En cuanto al lugar donde instalar la tina para recibir la leche del sector norte de la zona, la propuesta inicial se enfoca en el sector de Huacshí, por facilitar la afluencia de este producto lácteo desde todos los sectores mencionados al acopio en frío. Luego se sectorizará las tinas en los lugares donde se produzcan 1000 litros diarios. No se pagará por la recolección desde las fincas hasta el acopio puesto que la empresa asumirá este servicio, al menos en determinado sector.

El precio dependerá de la calidad

El precio pagado por litro de leche oscila entre 17 y 24 centavos, según el empeño que se ponga en mejorar el producto. El precio depende del contenido de sólidos totales y de la reductasa, esto es, el deterioro que sufre la leche por la presencia de bacteria, la temperatura y el tiempo de estar guardada.

Para evitar la presencia de bacteria, se recomienda que antes de ordeñar, se lave la ubre de la vaca con una solución compuesta de una copa de yodo (que proveerá la empresa) disuelta en tres o cuatro litros de agua y que luego se seque la ubre con una franela muy limpia. También hay que lavar todos los días con jabón los recipientes en que se recoge la leche.

Existe la posibilidad de que cuando haya incrementado el número de vacas, la impresa le dará al ganadero financiamiento para adquirir una ordeñadora mecánica, que garantiza la pureza del producto. Se pagaría la ordeñadora mediante el descuento a largo plazo, con cantidades mínimas imperceptibles a su ingreso. La misma política se aplicará a insumos, como sobrealimentas para estimular la calidad de la leche, y medicina. La Nestlé conoce la formula para erradicar definitivamente la hematuria (orina de sangre), la retención de placenta y todo lo que perjudica la producción de leche.

Las tinas se consiguen gracias a una donación

En lo referente al financiamiento de las tinas, el vocero de la empresa informa que no nos cuesta nada o casi nada, gracias a inversionistas italianos que aportan su capital para el sistema de enfrío de la leche en Intag.

Esto es una sorpresa muy grata, pues según el diario *El Comercio* del 13 de octubre de 2003, cinco comunidades de Cayambe quienes contrajeron cada una la deuda de US$ 12.000,00 que más o menos es el costo de estos acopios con capacidad de 2000 litros, con la Asociación de Ganaderos de la Sierra y el Oriente (AGSO), con plazo de dos años pagando el 14% de interés. Este sistema de acopia garantiza un precio mejor para los ganaderos y evita que sean víctimas de extorsión por parte de los intermediarios.

La calidad es la clave

Los tiempos cambian, la industria avanza, las empresas llegan hasta nosotros, no automáticamente, desde luego. El señor Jácome cuenta toda una historia de cómo se dan estos pasos. Afirma que pronto los quesos de fabricación casera no tendrán mercado, por no contar con las condiciones higiénicas requeridas. Así que nos conviene colaborar en nuestro propio beneficio entregando nuestro producto lacteo.

Sobre este tema, la representante de Ayuda en Acción, Liliana Salgado, informa que la meta de esta ONG es aportar con capacitación para que se mejore la calidad del producto. Esto abrirá la posibilidad de nuevas formas de comercialización en el futuro, así evitando que se desarrolle una dependencia en una sola empresa.

Para este fin, la Asociación de Ganaderos de la Sierra ofreció un taller el 9 de enero en Selva Alegre sobre el sistema de frío y sobre mejoramientos genéticos. Durante este año, se incentivará a la gente de Pucará y Plaza Gutiérrez para que se mejore la calidad de su ganado y de sus pastos, mediante cursos a través de la Escuela de Capacitación Campesino.

CONSORCIO JURÍDICO ALBUJA & CERÓN

Atendemos asuntos civiles, penales, laborales, etc.
Realizamos todo tipo de escrituras,
contratos y trámites en el INDA.

Oficina en Apuela: Edificio de la Cooperativa de
Ahorro y Crédito Unión El Ejido

Teléfonos en Cotacachi: 916-761 y 914-773
Intag-Cotacachi-Ecuador

Un sueño de 30 años

LA CONSTRUCCIÓN DE LA CARRETERA LA DELICIA-AZABÍ SE ARRANCA

Karen Knee

El 3 de diciembre de 2003, se inició la construcción de una carretera que unirá las comunidades de La Delicia y Mortiñal de Azabí, ambos de la parroquia Plaza Gutiérrez. Éste es el primer tramo de una obra que eventualmente conectará las comunidades mencionadas con Plaza Gutiérrez, Palo Seco y Apuela. Según Raúl Echeverría, secretario de la Tenencia Política de Plaza Gutiérrez, los trabajos en este tramo pueden demorar un año, pero se espera que termine tan pronto como sea posible.

"Hemos luchado más de 30 años para tener esta carretera", explicó el señor Echeverría. Afirmó que tanto la junta parroquial como la mayoría de los moradores de la parroquia apoyan la carretera nueva, aunque existen unos pocos quienes la oponen. El Consejo Provincial de Imbabura está proveyendo los fondos y la maquinaría, y la comunidad de Azabí está proporcionando la mano de obra de tres o cuatro personas cada día para complementar el trabajo de la máquina.

Según el señor Echeverría, este proyecto aliviará el aislamiento que las comunidades de La Delicia, Palo Seco y Plaza Gutiérrez han experimentado por la falta de una carretera buena. "Ahora hay solamente el camino de herradura a Azabí", dijo. El viaje de La Delicia a Azabí es de más de una hora, pero cuando se termine el primer tramo el tiempo se reducirá a una media hora. La nueva carretera ayudará a los agricultores de Azabí a sacar sus productos al mercado y también permitirá el ingreso de tractores para mecanizar la agricultura en las 30 hectáreas de terreno plano que hay en la comunidad. Además, cuando los dos tramos estén completos se espera tener dos buses diarios transitando por la vía.

Sin embargo, hay algunos problemas asociados con la construcción de la carretera. Según el señor Echeverría, las dos preocupaciones principales de los moradores de las comunidades afectadas son el ingreso de ladrones y la destrucción de terrenos por derrumbes causados por la abertura de la vía. Inicialmente, el trabajo se demoró por deslaves y porque la gente vino a trabajar y no había combustible para las máquinas. A pesar de esto, la construcción está adelantando.

El tema que le preocupa más al señor Echeverría es la planificación del segundo tramo, que alcanzará a Plaza Gutiérrez. "No sabemos nada sobre el segundo tramo", afirma. "Al gobierno provincial le agradecemos mucho. Ojalá que se haga el estudio Azabí-Plaza Gutiérrez lo más pronto que sea posible".

Intag en el desarrollo turístico

PRIMER PASO EN LA CREACIÓN DE UNA ASOCIACIÓN INTEÑA DE TURISMO

César Gilberto Pavón

La zona de Intag tiene potencial turístico debido a sus ríos, cascadas, bosques de reserva ecológica. Nuestros bosques están entre los más ricos del mundo por su variedad de plantas y animales, o sea, su biodiversidad. Las reservas ecológicas, visitadas por turistas nacionales y extranjeros, son las siguientes: La Florida, Junín, Siempre Verde y Alto Chocó. Estos, junto con otros atractivos turísticos, han hecho despertar de un sueño profundo a un grupo de microempresarios inteños que tienen sus negocios de turismo: cabañas, restaurantes, museo arqueológico, entre otros. Los que pertenecen a este grupo -Carmen Vergara, Joel Cabascango, Raúl Rivera, Ramiro Buitrón, Hernando Pereira, Hernán Burgos y Marcelo Escobar- reunieron en el Complejo Ecoturístico Nangulví el 20 de enero.

Complejo de Nangulví, escenario de la primer reunión enfocada en crear una asociación inteña de turismo. (Foto: José Rivera)

El objetivo de esta reunión fue hablar de la creación de una asociación de turismo en la zona. Fue notorio el deseo de fortalecer el turismo en Intag. Según Hernando Pereira, no se trata de crear una organización de lucro, sino de defender la naturaleza. Se refirió al proyecto hidroeléctrico sobre el río Intag. La actividad turística es una industria sin humo ni deshechos tóxicos, enfatizó el señor Pereira. Según el señor Buitrón, una vez organizados como gremio se debe pedir asesoramiento a la Dirección de Turismo del cantón Cotacachi y tener contacto con personas que están dedicados al sector turístico.

Las ofertas al turista son estas: paseos a caballo, en bicicleta, rafting y caminatas a las cascadas, para mencionar unos pocos. La calidad de servicio tiene que satisfacer a los turistas más exigentes. Los reunidos resolvieron invitar al Gobierno Provincial para compartir sus conocimientos sobre todos los aspectos de este sector.

Por otro lado, en el complejo de Nangulví, se sugirió que se ubique una oficina de información donde el turista elija el servicio, afirmó el señor Cabascango. En su moción, el señor Rivera abogó por el nombramiento de los señores Pereira y Cabascango como los dirigentes en esta asociación. Además se acordó reunirse nuevamente el 6 de febrero con otros interesados para poder conformar la directiva. Así se dio por concluida la reunión. Esperamos que este proyecto sea exitoso para todos los microempresarios inteños y en bien del turista que visita nuestra zona.

¿Se recuperarán las semanas de clases perdidas?

ESTUDIANTES, MADRES Y PADRES DE FAMILIA Y DOCENTES OPINAN SOBRE LAS CONSECUENCIAS DEL PARO DE LA UNE

Luego de cinco semanas del paro convocado por el doctor Luis Ernesto Castillo, presidente de la Unión Nacional de Educadores (UNE), centenares de miles de estudiantes volvieron a las aulas para retomar el ritmo de las clases e intentar recuperar los días de vacaciones obligatorias. El periódico *INTAG* entrevistó a maestros y maestras, madres y padres de familia y estudiantes sobre las consecuencias de esta medida de hecho.

Un salto gigante hacia atrás

Según Rocío Vinueza, estudiante del Colegio Nacional Apuela, "cada vez que hay paralizaciones, la educación da un salto gigante hacia atrás porque el tiempo perdido no se puede recuperar". Por su parte, la joven Johana Morales espera que "nunca más vuelvan a parar la educación". Mayra Carrión, estudiante del Colegio Luis Ulpiano de la Torre de la ciudad de Cotacachi, afirma que la culpa tienen los profesores quienes luego "quieren recuperar el tiempo con tareas acumuladas que los alumnos y alumnas no entienden en absoluto".

Los padres y madres inteñas están inclusive más preocupados por las clases perdidas, porque en períodos normales, sin paros del magisterio, hay muchos maestros y maestras que no cumplen con las horas de clases, que llegan el lunes y se van el jueves.

El gobierno mentiroso tiene la culpa

Por su parte, los y las docentes expresaron su satisfacción por el retorno a las aulas. Pero defienden la decisión de ir al paro porque los educadores en el Ecuador reciben salarios muy por debajo de lo que perciben sus colegas en países vecinos y porque no se puede permitir que el gobierno no cumpla con sus ofrecimientos. La maestra Ximena Gallardo, de la Escuela Alberto Haro de Nangulví Bajo, se expresó en términos enfáticos: "Ofreció aumentarnos diez dólares, pero ya estamos cansados de tanta mentira porque no cumple con lo acordado" y agrega que si no se cumple esta vez, habrá un nuevo paro. Al mismo tiempo, la profesora Gallardo admite que debido al paro, los niños y niñas tuvieron que empezar casi de nuevo, por haber olvidado todo lo aprendido en los meses anteriores.

El profesor Manuel Bozmediano, de la escuela de Pucará, afirmó que el paro no se trataba únicamente del alza de los sueldos del magisterio, sino de conseguir el presupuesto necesario para mejorar el material didáctico, el mobiliario y el equipamiento de los centros de estudio, y para cursos de capacitación para los docentes. Afirma además que la única forma de recuperar el tiempo perdido es mediante "un compromiso muy serio por parte de los profesores de nivelar al niño en sus conocimientos, para lo cual estoy trabajando dos horas adicionales a la jornada diaria, para reemplazar al sábado". Finalmente, este docente argumenta que la falta de dinero que alega el gobierno central es puro cuento puesto que el barril de petróleo se vende en US$28, un aumento de US$10 sobre el precio del año pasado, y si con estos ingresos millonarios, "hay dinero para pagar bonos tan astronómicos a los diputados, ¿por qué no ha de haber para una pequeña alza de los salarios a los maestros?"

**Las entrevistas en que se basa esta nota fueron realizadas por: Flora Flores, Ernesto Játiva y César G. Pavón. Redacción: Mary Ellen Fieweger.*

Denuncian permanentes faltas y represalias contra los niños

MORADORES DE CERRO PELADO PIDEN CAMBIO DE PROFESORA

La encuesta realizada por este periódico en diciembre de 2003 sobre la situación de la educación en la zona, reveló la profunda desazón sentida por los moradores de la comunidad de Cerro Pelado de la parroquia García Moreno, debido a la actuación de la profesora a cargo de la escuela de dicha comunidad.

La profesora Lucila Galiano ejerce esta función desde hace tres años. Según los denunciantes, quienes solicitaron el anonimato a fin de que sus hijos no sufran represalias por parte de la docente, al comienzo su actuación era buena, pero luego la maestra cambió tanto en su carácter personal como profesional, y esta actitud perjudicial se manifiesta en una grave falta de puntualidad en el horario y días laborables. Como resultado, los niños están adquiriendo pocos conocimientos. Además, no se interesa en los conflictos de los niños, ni vigila su conducto.

Lo que es más, la profesora Galiano expresa la antipatía que siente hacía determinados padres y madres de familia en el trato que da a los hijos de éstos. Finalmente, el plantel se caracteriza por un desaseo total, tanto en el aula como en los baños, y en la calle se tira la basura.

Al quejarse los padres y madres por estos problemas, la profesora reaccionó de manera violenta, y les advertió que "lo que no puede con los padres lo hará con los niños". Efectivamente, según una de las madres de familia, a uno de sus hijos le acomplejó a tal punto que ya no aprovecha el estudio.

Por tomar represalia de sus padres, y con el pretexto del atraso de los niños, la maestra expulsó a los hijos de varias familias, un total de 11 alumnos, según los padres. Como resultado, sus padres tuvieron que ingresarlos en las escuelas de las comunidades vecinas donde han tenido que encargar a sus hijos en las casas de familiares y amigos.

Lo que preocupa y aflige a una de estas madres es que el próximo año lectivo tiene que matricular a su otro niño a primer grado, y por su tierna edad, no podrá tenerlo encargado. Por lo que los moradores de esta comunidad afectados por el comportamiento de esta maestra, invocan la sensibilidad y responsabilidad de las autoridades correspondientes para que cambien la profesora que se dice invulnerable pues cuenta con el respaldo de familiares y amigos en la Dirección de Educación, según denuncian los padres de familia.

Construyendo nuestra identidad inteña

TALLER SOBRE POLÍTICAS INTERCULTURALES EN INTAG

Pedro Jadán Gómez

Se realizó un taller de diagnóstico de identidad cultural el 17 de enero en Nangulví. Hicieron posible este evento la Asamblea de Unidad Cantonal, el Comité de Cultura y la Universidad Andina, cuyos dirigentes se han preocupado por una realidad con diferencias porque a veces muchos pretenden desconocer o subestimar la rica diversidad humana que existe en nuestra zona. El propósito del taller era intercambiar conocimientos e ideas que sirvan de aporte a la construcción de nuestra identidad cultural.

Siendo este el primer taller, se denominó de diagnóstico por ser el inicio de otros que vendrán más adelante. Lo realizado sirvió para contestar tres preguntas formuladas en papelotes:

* ¿Cuáles son las fuerzas positivas y los obstáculos que existen sobre la interculturalidad y cómo son tomados en cuenta en Intag?
* ¿Cuál es el principal problema relacionado con el desarrollo de políticas interculturales en la zona de Intag y en el cantón Cotacachi?
* ¿Cuáles son los pasos que podemos tomar para enfrentar este problema?

Para el sábado 7 de febrero se realizará el próximo taller para continuar con este proceso en busca de información e iniciar la elaboración de una política intercultural.

La tercera parte de la población sufre de parasitosis

EL AGUA DE APUELA: NO APTA PARA EL CONSUMO HUMANO

José Rivera

Unas cifras escalofriantes de la Organización Mundial de Salud:
* Dos mil millones de personas, esto es, la tercera parte de la población del mundo, carecen de agua segura;
* Solo el 5% de las aguas servidas son tratadas antes de ser devueltas a sus cursos de agua natural.

¡Atención apueleños y apueleñas¡: En estas cifras están incluidos ustedes, según el muestreo y análisis de agua realizados en Apuela bajo la dirección de la doctora Mónica Moposita entre el 14 y 17 de noviembre del 2003.

Una epidemia de parasitosis

Al terminar su año de medicina rural en el Subcentro de Salud de Apuela, la doctora Moposita emprendió un estudio para saber las enfermedades más frecuentes en la parroquia. La galena encontró que entre las diez primeras causas de morbilidad (proporción de personas que enferman en un sitio y tiempo determinados), está la parasitosis. De hecho, una tercera parte de las personas que visitan el Subcentro sufre de este mal. En vista de esta cifra preocupante, la doctora Moposita decidió buscar las causas más comunes de esta enfermedad.

Puesto que el agua es una de las vías más comunes por donde se transmite la parasitosis, inició su investigación tomando seis muestras en frascos esteriles directamente de las llaves y filtros familiares, incluida la llave del Subcentro de Salud de Apuela.

Los resultados

El agua potable de Apuela deja mucho que desear. Mientras cumple con las normas fijadas por el Instituto Ecuatoriano de Normalización (INEN) en cuanto a sus aspectos físicos y químicos, el resultado del análisis microbiológico indica un alto índice de bacteria aeróbica, esto es, bacteria que depende del oxígeno para existir.

En dos muestras se encontró contaminación de origen fecal, o sea, la presencia de bacteria denominada coliformes, muy por encima de lo permitido por las normas. De hecho, en la muestra número tres, el índice total de coliformes era dos veces el recomendado, mientras la muestra denominada 1B tenía 230 veces la cantidad de bacteria fecal permitida. Como estas cifras indican, es imprescindible la desinfección del agua antes de que se tome, pero sería mejor solucionar definitivamente este problema que afecta no solo a la población de Apuela.

¿Qué podemos hacer para proteger la salud?

De este estudio, salen cuatro recomendaciones:

1. Hacer un seguimiento más minucioso, con mucho más tiempo y con otros parámetros que puedan medir de forma exacta la calidad del agua potable que los habitantes de Apuela están consumiendo.
2. Los filtros de agua que poseen algunas familias de la parroquia no ofrecen una protección adecuada, según los resultados, por lo que se recomienda hervir el agua para purificarla. De hecho, la doctora Pilar Muthre, directora del Subcentro de Salud de Apuela, recomienda hervir el agua por quince minutos para matar todo tipo de bacteria, y para que el agua tenga un buen sabor, hay que oxigenarla cambiándola de un recipiente a otro.
3. Al Subcentro se recomienda realizar campañas de concienciación a la población, de manera especial a los niños, sobre medidas higiénicas y dietéticas para de este modo disminuir en algo este alto índice de parasitosis. Estamos conscientes que para lograr este fin en el 100% se necesita la colaboración del gobierno seccional, puesto que no solamente la parasitosis se debe al consumo del agua contaminada, sino a otros factores como la falta de letrinización.
4. Es deber de todos los pobladores de la parroquia, sumar fuerzas para que esta enfermedad, que afecta al 33.69% de la población, vaya disminuyendo.

En la reunión del 22 de enero en Apuela

SE ANALIZAN FALTA DE COLABORACIÓN, CLORIFICACIÓN Y OTROS PROBLEMAS RELACIONADOS CON EL AGUA

José Rivera

El problema de agua en Apuela se debe a la falta de colaboración y preocupación de los usuarios, según Eduardo Chicaíza, operador del sistema de agua potable de la parroquia. Hasta hace un año, el señor Chicaíza también ejercía la función de tesorero de la Junta de Agua. Pero dicha función fue trasladada a la Junta Parroquial de Apuela. Desde ese momento, el operador no sabe si los usuarios han pagado o no por este servicio. Lo cierto es que el señor Chicaíza no ha recibido el sueldo fijado en $118,00 durante 15 meses. Sin embargo, sigue haciendo la limpieza, pero no ha tenido la colaboración de la Junta para solucionar situaciones urgentes, como la rotura del filtro.

Además, el señor Chicaíza trata los 129.600 litros que fluyen por el sistema cada 24 horas con 150 gramos de cloro. Pero el tratamiento lo hace forzosamente a medias por falta del producto. Existe un aparato para producir cloro, donado por Luis Vergara, con la idea de que se elabore el producto y se venda a las otras parroquias de Intag. Por falta de colaboración, esto quedó en nada, porque para que funcione tenía que haber un lugar para poder procesarlo.

Pero el problema del cloro es más complejo aún. Según el ingeniero Vinicio Roldán Robles, coordinador de agua potable y saneamiento del Ministerio de Desarrollo Urbano y Vivienda (MIDUVI), para el flujo de agua en Apuela se necesita una dosis de 370 gramos de cloro, esto es, más que el doble que se pone ahora. El tratamiento actual, de 150 gramos, no es una dosis adecuada para prevenir la bacteria.

Pero no se puede poner el cloro cuando quiera. Si el agua está turbia, no es recomendable añadir el cloro porque reacciona con el agua sucia, formando triclorométanos, compuestos químicos que pueden producir el cáncer.

En la reunión del 22 de enero, se discutió la problemática del agua de Apuela. Los asistentes tomaron las siguientes resoluciones, según Luis Sevillano, el presidente de la Junta de Agua: solucionar problemas económicos mediante la instalación de medidores en las viviendas, planteles educativos y otros edificios; dichos medidores han sido proporcionados por el Municipio de Cotacachi pero todavía falta pagarlos; pagar al operador $118 por mes por el período laborado; arreglar la captación del agua para tener un buen servicio; reparar el filtro de agua deteriorado; y ampliar el área de la cuenca hídrica.

La reunión realizada en Apuela para solucionar los graves problemas con el sistema de agua. (Foto: José Rivera)

El tema de la relación entre la Junta de Agua y la Junta Parroquial también fue discutido. La idea de trasladar la jurisdicción del agua a la Junta Parroquial surgió en 2002. Esto fue un plan piloto. Se suponía que facilitaría las gestiones, al presentar proyectos directamente sin contratiempos. Evidentemente, esto no dio resultado. También tiene que ser ratificada la Junta de Aguas que por el momento sigue dirigida por las personas elegidas en 2000: Luis Sevillano, presidente; Orlando Ortega, secretario; y el señor Chicaíza, operador. En febrero o marzo, se nombrará la nueva directiva.

En la unión está la fuerza

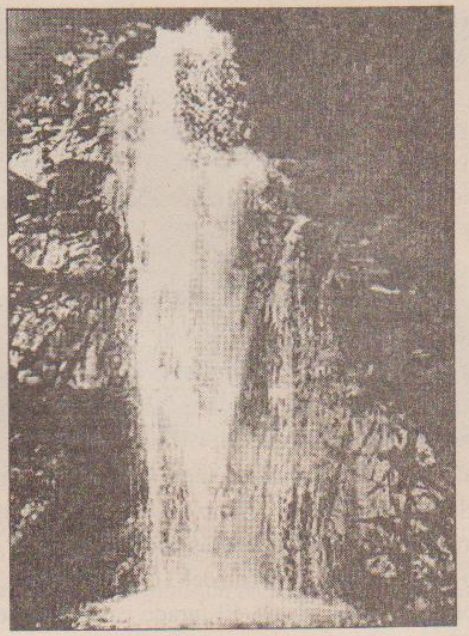
EL PROYECTO DE JUNÍN Y LA RED DE ECOTURISMO DE LA SIERRA NORTE

Edmundo Lucero

El proyecto de ecoturismo comunitario en Junín está cada vez avanzando. Estamos en el proceso de conseguir la personería jurídica con el apoyo del Centro Ecuatoriano de Desarrollo Turístico (CEDETUR). También, con grupos organizados de las comunidades de San Clemente y Nueva América, somos co fundadores de la ECORED SIERRA NORTE, dedicada al ecoturismo comunitario en la provincia de Imbabura en la sierra norte del Ecuador. Nuestra misión es promover el desarrollo comunitario mediante la conservación de los recursos naturales.

A fin de involucrar a más grupos y comunidades, tuvimos una reunión en la Casa de las Culturas de Cotacachi el 5 de diciembre, con representantes de San Clemente, Junín, Puruanta, Nueva América, Runatupari, Manduriacos y Peribuela. En este evento, resolvimos unir fuerzas para fortalecernos y buscar la forma de mejorar la promoción de nuestros proyectos y la capacitación de los involucrados. También analizamos la posibilidad de hacer un circuito que abarque a todas las experiencias para ofrecer una variedad de experiencias a los turistas.

Con el apoyo de los municipios, se elaborará una guía y un video de los proyectos turísticos y además se abrirá un centro de información turística en la Casa de las Culturas en Cotacachi.



Una cascada en los bosques de Junín. (Foto: AACRI)

SE REALIZA POR PRIMERA VEZ JUEGOS INTERNOS EN LA ESCUELA FRANCISCO JAVIER ENDARA

Margoth Almeida

El licenciado Luis Guapulema se encuentra lleno de entusiasmo para enfrentar estos últimos meses que faltan para clausurarse el año lectivo, con la predisposición de lograr llenar vacíos existentes en el alumnado debido al paro del magisterio. También mira con muchas esperanzas el cambio de actitud de los padres y madres de familia, y en la responsabilidad del alumnado. De este y otros temas habló el director de la Escuela Francisco Javier Endara durante una entrevista con el periódico ***INTAG***.

En cuanto a la infraestructura, está por terminar la bodega-bar, financiado por el Gobierno Provincial, asegura el educador. En el mismo tema, Ayuda en Acción está construyendo el comedor escolar. Además, un grupo de niños ha hecho un pequeño huerto escolar gracias a la colaboración de Chad Weigand, voluntario del Cuerpo de Paz, a fin de introducir nuevas alternativas de cultivos a las familias.

Para el campeonato de fútbol escolar, según el licenciado Guapulema, se eligió la niña madrina, Liseth Marcela Valenzuela, representante del sexto año de educación básica. Luego, los niños y niñas se organizaron en seis grupos equitativos, uno para cada grado, y escogieron nombres para sus equipos: segundo año de educación básica, los Dinámicos; tercero, Equipo Borusia; cuarto, Equipo Ecuador; quinto, Equipo Rayitos de Luz; y sexto, los Supercampeones. Los equipos jugaron por series, siguiendo el sistema de eliminación simple, clasificando dos equipos a la final de cada serie. Los equipos, tanto masculino como femenino, del tercer año, quedaron campeones.

La finalidad de estos juegos internos es incentivar la amistad, el compañerismo y, sobre todo, la práctica de deporte. El director felicitó a la señora profesora Susana Chirán por ser su equipo el ganador.

Se posesionan nuevos dirigentes

SEIS COMUNAS DE APUELA RENUEVAN SUS CABILDOS

Ernesto Játiva

En el nuevo año se renuevan los compromisos de seguir trabajando por el progreso de nuestra patria, comenzando desde nuestras familias y comunidades, y asumiendo los compromisos, que como responsabilidad compartida nos impone la sociedad. Con el fin del año anterior, se caducan los nombramientos de las directivas de las comunidades. Para renovarlas, la Tenencia Política de Apuela se trasladó a las seis comunidades de su jurisdicción. Los y las nuevos dirigentes de cada comunidad son:

La Colonia: Presidente, Adán Carrión; Vicepresidenta, Sandra Salazar; Tesorero, José Andrango; Síndico, Humberto Guandinango; Secertario, Fabián Ramírez.

El Arenal: Presidente, Vinicio Andrade; Vicepresidente, Milton Males M.; Secretario, Bladimiro Flores; Tesorero, Galo Males F.; Primer Vocal, Rodrigo Terán; Segundo Vocal, Alfonso Andrade; Síndico, Manuel Fuente.

Cazarpamba: Presidente, Patricio Alcuacér; Vicepresidente, Ernesto López; Secretario, Basilio Quilca; Tesorero, Humberto Quilisimba; Primer Vocal, Segundo Cuasquer; Segundo Vocal, Francisco Ramos; Síndico, Antonio Guaján.

Irubí: Presidente, Miguel Guevara; Vicepresidente, Segundo Quilca; Tesorero, Emiliano Andrade; Síndico, Leonardo Chávez; Secretario, Homero Quilca.

San Antonio de Pucará: Presidente, Ernesto Játiva; Vicepresidente, Enrique Flores; Secretario, Eladio Flores; Tesorera, Esperanza Piedra; Primer Vocal, Mercedes Perugachi; Segundo Vocal, José Escobar; Síndico, Marcelo Escobar.

Pueblo Viejo: Presidente, José Tupiza; Vicepresidente, Eraldo Escobar; Tesorero, Pablo Pozo; Síndico, Luis Obando; Secretario, Miguel Guambiango.

Los políticos: tema favorito del concurso de años viejos

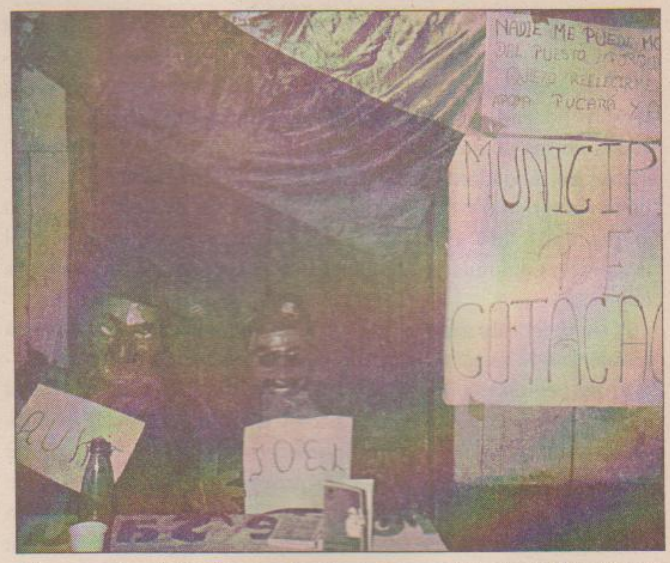
SE FESTEJA EL NACIMIENTO DE CRISTO Y EL FIN DE AÑO EN APUELA

César Pavón

Con buen humor y regocijo, el 25 de diciembre los y las apueleños festejaron la Navidad. En esta celebración, los y las moradores notaron el gran entusiasmo con que nuevo párroco, el padre Luis Oswaldo Salazar, trabajó con el grupo Nuevo Milenio para organizar un programa especial. También las miembros del grupo de mujeres de Apuela, Erlinda Males, Rubí Piedra, Adriana Cifuentes y Olimpia Pavón, realizaron un agasajo a las personas de la tercera edad. El acto festivo estuvo amenizado por un prestigioso disco móvil.

Por la noche, tuvo lugar el concurso de pesebres con un jurado calificador compuesto por el papi del padre Luis Salazar (son tocayos), el señor Luis Sevillano y la señorita Verónica Garzón, reina de la parroquia, quienes dieron el primer premio al pesebre elaborado por Olimpia Pavón y el segundo al de Carmen Chapi, ambas verdaderas obras de arte.

Ocho días después, la noche del 31 de diciembre, se realizó el concurso de años viejos. El jurado calificador, compuesto por la licenciada Rocío Padilla y los señores Geovanny Landázuri y René Freire, dio el primer puesto a la señora Olimpia Pavón por sus monigotes inspirados en las discrepancias que existen entre el gobierno local y cantonal, según manifestó la señora Olimpia a este medio de comunicación. Los monigotes representando al economista Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, y Joel Cabascango, presidente de la Junta Parroquial, fueron acompañados por una pancarta en la cual se leía: "Mientras Joel está en la Junta, ni agua para Apuela". El ingeniero Borman Hernández ganó el segundo puesto con su monigote representando al Primer Mandatario de la Nación en el avión presidencial. Cabe mencionar que los miembros del Club Juventus honraron el periódico ***INTAG*** al representar a los miembros del equipo periodístico en su año viejo, lo cual parece indicar que nuestro medio de comunicación ya consta entre las instituciones de la parroquia.



El economista Auki Tituaña, alcalde de Cotacachi, y Joel Cabascango, presidente de la Junta Parroquial de Apuela, codo a codo en el año viejo ganador del primer premio, fabricado por Olimpia Pavón para las festividades del fin de año en Apuela. (Foto: César G. Pavón)

El acto festivo para despedir al 2003, organizado por el Club Juventus, incluyó un concurso de disfraces y otras sorpresas más. Con gran alegría los y las apueleños recibieron al nuevo año 2004.

La fe mueve montañas en Peñaherrera

LA IGLESIA SAN ISIDRO TENDRÁ CASETA Y PLANCHA EN EL CEMENTERIO Y UN NUEVO ALTAR

Lourdes Benalcázar

Las personas que conforman el Consejo Económico de la iglesia San Isidro de Peñaherrera han gestionado aproximadamente dos mil dólares, gracias al aporte de la mayoría de los feligreses. Estos fondos se invertirán en hacer realidad un sueño de larga data: la construcción de una caseta y una plancha en el cementerio de dicho templo.

Esta gestión ha sido agilitada por el nuevo párroco, el padre Mauricio Guamán. Durante apenas dos meses desde su llegada a la parroquia, el sacerdote ha hecho sentir su apoyo decidido y desinteresado en cuanto a las necesidades e inquietudes de la comunidad.

En la plancha descansarán los muertitos durante la celebración de la Eucaristía cuando a los difuntos sus seres queridos les dan el último adiós. La obra se debe además a la gestión de la Junta Parroquial frente al Municipio de Cotacachi. Según la presidente de dicha junta, Gladis Vallejos, todo está listo para que se arranque la construcción de la obra.

De igual manera, el padre Guamán dio a conocer la falta que hacía la funeraria, puesto que los muertos merecen un trato digno aunque no sea de lujo. Su solicitud del aporte de los feligreses a la tesorería del Consejo Económico tuvo eco y el 3 de enero llegó la funeraria en la camioneta del hermano del sacerdote, Carlos Guamán, acompañado por su hermana Olga, quienes ayudaron a transportar la funeraria desde Atuntaqui.

Finalmente, se espera construir pronto un nuevo altar con la ayuda de las organizaciones de la parroquia, la Junta Parroquial y los hijos e hijas ausentes y presentes, a medida de sus posibilidades.

Mientras tanto, los y las moradoras de la parroquia agradecen la gestión del padre Guamán.

Aguas contaminadas, proyectos productivos en peligro, dirigentas amenazadas

ORGANIZACIONES AMBIENTALISTAS Y COMUNIDADES LUCHAN JUNTAS CONTRA EL PROBLEMA MINERO EN PACTO

Ernesto Játiva

Que se paralice la actividad minera y que se vaya el cura minero y demás concesionarios, éste es el slogan de los pobladores de Pacto y sus comunidades.

Para analizar y acordar decisiones ante la actitud agresiva de quienes se dedican a esta nociva actividad, el 22 de diciembre se celebró una asamblea en la parroquia de Nanegalito, provincia de Pichincha. El evento contó con la participación de unas 400 personas, entre ellas: el presidente de la Junta Parroquial de Pacto, Eduardo Leiva; una de las dirigentas de la Junta Cívica de esta parroquia, Vitelia Alarcón, y otros integrantes de dicha junta; casi todos los presidentes de las comunidades de Pacto; el presidente del Frente de Lucha por la Vida de los Manduriacos, Germán Flores; la presidenta de la DECOIN, Silvia Quilumbango, y el cofundador de esta organización ambientalista, Carlos Zorrilla; el gerente de la cooperativa de productores de caña del Paraíso, Rubén Tufiño; y representantes de otras organizaciones de base y de comunidades afectadas por la minería de las provincias de Pichincha e Imbabura. La reunión fue dirigida por el director del hospital de Nanegalito, el doctor Jorge Cueva Ayala.

El doctor Jorge Cueva Ayala dirigió la asamblea en Pacto. (Foto: Carlos Zorrilla)

La historia de la minería en Pacto

Los representantes de Pacto contaron la historia de las gestiones realizadas por la gente de Pacto para detener la minería en su comunidad, que se había venido realizando en forma ilegal en el sector. La concesión fue otorgada en el año 1998 por el Ministerio de Energía y Minas. Pese a la insistencia de la comunidad de que se suspenda en forma definitiva la minería, desde el año 2000 se ha intensificado la actividad. Concesionarios e individuos del país y el extranjero, como el cura alemán de Pacto, Paolo Fink, se dedican a esta actividad, utilizando explosivos, máquinas trituradoras y químicos como el cianuro y el mercurio para la extracción del oro de manera irresponsable, mandando los deshechos de estas substancias tóxicas a las fuentes de agua de las que dependen los moradores de la región, tanto para ellos como para su ganado.

La minería amenaza a los proyectos productivos

Según un informe de la parroquia de Pacto, la minería afecta además a la gente que vive de la tierra y a los productores de panela orgánica que con mucho esfuerzo han logrado tener mercado en Italia, así como otros proyectos productivos y de ecoturismo que están en marcha y están en peligro de paralizarse.

De hecho, los productores de panela han recibido cartas desde Italia anunciando que si la minería sigue, se suspenderá inmediatamente las importaciones de panela porque ya no podría tener su certificación como panela orgánica, y que se pondrá fin además a los proyectos que la cooperación italiana está apoyando en la parroquia y que benefician a unas 4000 personas en Pacto. La minería, en cambio, da empleo a apenas 20 trabajadores cuyo sueldo es de $200 mensuales, mientras la panela orgánica genera ingresos para 2000 personas de manera directa, por un total de $50.000 al año.

Ante la progresiva reacción de la gente de Pacto por el atropello de sus derechos que la minería significa, pues a ningún momento los mineros buscaron el consentimiento de la población, el presidente de la Junta Parroquial dirigió un oficio a la Dirección Regional de Minería y al Ministerio del Trabajo, con fecha del 30 de diciembre de 2002, solicitando que estas dos instancias realicen una inspección al lugar y constaten el peligro al que está expuesta la población por la contaminación que emana de la minería. Los moradores tuvieron que esperar hasta el 2 de mayo de 2003, cuando por fin el Director Regional de Minería de Pichincha designó una comisión para que verificara la denuncia presentada.

Un taller que provoca agresiones verbales

Además, el Comité Cívico, conformado para organizar a la población en la oposición a la minería, invitó a Acción Ecológica para que dirija un taller sobre las inconveniencias de la minería. Vitelia Alarcón y Nelli Carrera convocaron a la población de Pacto a participar en dicho taller sobre los impactos ambientales de la minería y los derechos colectivos contemplados en la Constitución, a realizarse el 4 de mayo de 2003.

El simple anuncio del evento provocó la indignación de los concesionarios mineros, los que la noche del día siguiente a la convocatoria, liderados por Walter Calozuma, minero natural de Zaruma, provincia de El Oro, irrumpieron primero en la casa de la dirigenta Vitelia Alarcón y luego en la de Nelli Carrera, gritando y amenazando a estas señoras: de "no meterse en el asunto minero porque van a sufrir graves consecuencias, van a ver lo que les pasa, de ser necesario les haremos desaparecer", según informaron las dirigentas. Las señoras denunciaron la amenaza en la Tenencia Política de la parroquia y luego en la Comisión Ecuménica de Derechos Humanos (CEDHU). Luego, el mismo concesionario Calozuma presentó un juicio por calumnia contra las dirigentas. Y si esto fuera poco, en el mes de septiembre el cura minero presentó otro juicio contra las mismas señoras y otros miembros del Comité Cívico.

Además, en los días siguientes al taller, con la venta de leche que la realiza el cura párroco, circuló un comunicado en el que los mineros aseveran que oponerse a la minería es un absurdo y una estupidez de las más grandes. Que pese a que el cianuro es tóxico, su uso en la minería es totalmente inofensivo.

El tiro les sale por la culata a los mineros

Esta serie de atropellos y amenazas ha surtido un efecto contrario al esperado por los mineros: la población está más convencida que nunca de la inconveniencia de la minería, de su incompatibilidad con el resto de actividades tradicionales, por lo que la decisión mayoritaria es no permitir más la minería, y que los mineros que enjuician a sus coterráneos se vayan de Pacto.

Por su parte, los ministerios de Energía y Minas, de Medio Ambiente y de Turismo, no han dado ninguna respuesta que

(Pase a la pág. 14)

CRÓNICA VERDE

Ñañas de Lucio en Otavalo

LAS FAMILIARES DEL PRIMER MANDATARIO OFRECEN OBRAS Y HABLAN DE LOS SUPUESTOS BENEFICIOS DE LA MINERÍA

Emily Cachiguango

Los presidentes y otros representantes de los barrios de Otavalo tuvieron la oportunidad de enviar un mensaje al coronel Lucio Gutiérrez por medio de una visita de las hermanas del Presidente. La presencia de Paola y Janeth Gutiérrez en el barrio Santiaguillo atrajo a unas 75 personas de varias comunidades y a miembros de la prensa local y nacional. La reunión empezó con el himno de Ecuador y terminó en un almuerzo para las visitantes.

Los representantes de seis barrios y ciudadelas tomaron el micrófono durante la corta visita, dando la bienvenida a las señoritas y comunicándoles las necesidades y deseos de sus respectivas comunidades. El tema más hablado era la necesidad de construir un sistema de agua potable en las comunidades. También se solicitó ayuda para construir puentes, un estadio y caminos. Varios representantes expresaron que sus comunidades están dispuestas a respaldar al presidente en el desarrollo del país pero explicaron que las poblaciones de igual manera necesitan el respaldo del Presidente.

Paola Gutiérrez, coordinadora del Banco del Estado, comunicó a todos los presentes su esperanza de cumplir este proyecto y pidió la ayuda de todos los barrios para seguir mejorando las condiciones en todo el país. El proyecto se enfoca en la ampliación de sistemas de agua potable, incluyendo la construcción de alcantarillados y cunetas.

Janeth Gutiérrez, por su parte, al responder a una pregunta sobre la reacción de su hermano al voto del Tribunal Constitucional en el caso de la subasta de Junín, decisión emitida el 9 de diciembre, dijo que el Presidente no había conversado con ella sobre el tema. Sin embargo, afirmó que el presidente Gutiérrez está a favor de la minería.

Pese a su evidente falta de conocimientos, tanto del caso Junín como del tema minero en general, la señorita Gutiérrez opinó que los que están en contra de la minería en Intag "distorsionan la verdad" por "no tener conocimientos de los beneficios que trae la minería". Además, afirmó que la gente en contra de la minería está en contra del gobierno.

Emily Cachiguango, de los EE.UU., y su marido otavaleño Jaime, se dedican a la venta de artesanías y otros productos elaborados por indígenas otavaleños y grupos de mujeres inteñas. Emily colaborará, desde Otavalo y Cotacachi, con el periódico **INTAG durante su estadía en el Ecuador cada año y, a su retorno a su país, hará conocer nuestros productos en los mercados justos y solidarios estadounidenses.*

Los mineros diseminan mentiras en las comunidades

CONCEJO MUNICIPAL DE COTACACHI SIGUE UNÁNIME EN SU RECHAZO A LA MINERÍA

Mary Ellen Fieweger

El alcalde Auki Tituaña no ha dado luz verde a la minería en Junín, como afirman los mineros, y tampoco lo han hecho los concejeros. De hecho, el Concejo Municipal de Cotacachi decidió por unanimidad seguir apoyando la lucha de las comunidades de Intag en contra de la minería. Esta decisión se tomó el 5 de enero después de escuchar los informes del doctor Milton Fonseca Troya, el procurador síndico del Municipio, sobre la decisión del Tribunal Constitucional del 9 de diciembre en contra del Amparo Constitucional presentado por el Municipio. Intervinieron además Silvia Quilumbango, presidenta de la DECOIN y Carlos Zorrilla, miembro de la misma organización ambientalista.

El doctor Fonseca explicó lo absurdo e infundado de los argumentos de la mayoría del Tribunal Constitucional. El principal de éstos se refiere a la supuesta razón de ser del Amparo Constitucional, esto es, para tratar asuntos urgentes. Según los cinco jueces que votaron en contra del Amparo, los ocho meses transcurridos entre la subasta de la concesión en Junín y la presentación del Amparo demuestran que éste no ha sido un asunto urgente. Pero como explicó el doctor Fonseca, en la Constitución y las leyes, no existen límites en términos del tiempo que corre entre la comisión de un acto ilegal y la presentación de un Amparo Constitucional.

Luego del análisis del doctor Fonseca, la consejera Margarita Romero expresó el fuerte impacto que ha tenido la decisión en los miembros del Concejo Municipal y ofreció el apoyo de sus colegas "porque para nuestros hijos queremos un ambiente sano".

El consejero Santiago Lozano se expresó así: "Siempre hemos defendido nuestro ambiente. Tenemos que seguir luchando como concejales y ciudadanos."

Por su parte, el consejero Alfonso Morales afirmó lo triste que es "cuando intereses políticos y económicos se sobreponen la salud del pueblo".

Y, como se indicó arriba, a cabo de las intervenciones y el análisis posterior del asunto, los miembros del Concejo Municipal, presidido por el alcalde Auki Tituaña, votaron por unanimidad de seguir aportando su apoyo incondicional a la lucha contra la minería en Junín.

(Viene de la pág. 13)

Organizaciones Ambientalistas y comunidades luchan juntas contra el problema minero en Pacto

ayude en el conflicto. Peor aun, la Conferencia Episcopal Ecuatoriana, con actitud de Poncio Pilatos, manifiesta que no es de su competencia el conflicto ya que quien decide sobre el cura minero es el Obispo de Santo Domingo. Pero el Obispo de Santo Domingo insiste por escrito que la Iglesia no tiene nada que ver en concesiones mineras, que el padre Paolo Fink las tiene a título personal y que seguramente las utiliza "para bien social".

Por lo tanto, entre las decisiones tomadas en la asamblea del 22 de diciembre, se acuerda unificar los frentes de defensa del medio ambiente: el Comité Cívico de Pacto, el Frente de Lucha por la Vida de Manduriacos y la DECOIN de Intag. Entre otras actividades, se acordó redactar un documento con los antecedentes, los conflictos y las propuestas para crear alternativas a la minería. Se elaborará otro documento de apoyo, suscrito por las comunidades, para enviar a la Diócesis de Santo Domingo, pidiendo que el cura contaminador y juiciero salga de Pacto. Finalmente, se redactará una carta de apoyo, firmada por los moradores de Pacto, en apoyo a las mujeres de la Junta Cívica enjuiciadas.

Pacto ha sido declarado patrimonio cultural del Ecuador por sus abundantes vestigios arqueológicos de importancia cultural. Esto abre la posibilidad de declararla área protegida, a fin de promover y difundir sus atractivos. En la defensa del medio ambiente, vamos a ser unidos, firmes, e indeclinables dentro de los parámetros del equilibrio y prudencia, para no dar pábulo a los mineros, los responsables por tantos problemas en Pacto.

El presidente de la comunidad de Paraguas, Gerardo Roldán, resumió el compromiso de los y las participantes en la asamblea en estas palabras: "Mantenernos las comunidades y sus dirigentes en la más absoluta lealtad, por una causa justa, sin rendición, y si es necesario, hasta ofrendar la vida, por dejar a las futuras generaciones, un mundo sin contaminación".

Conclusiones de la Revisión de Industrias Extractivas

EL BANCO MUNDIAL DEBE HACER PROFUNDOS CAMBIOS EN SUS POLÍTICAS

*Carlos Zorrilla**

Con el ámbito internacional, el petróleo, el gas y la minería son importantes para las economías de más de 50 países en desarrollo. Sin embargo se estima que hasta 1.500 millones de personas en estos países viven con menos de dos dólares por día. Doce de las naciones más dependientes de minerales y seis de los Estados más dependientes de petróleo en el mundo han sido clasificados por el Banco Mundial como Países Pobres Fuertemente Endeudados y están entre los peores en cuanto al Índice de Desarrollo Humano preparado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. El "Informe de Desarrollo Humano de 2002" demuestra que muchos de estos países poseen los niveles más altos de mala gestión y de fracasado desarrollo, indicado por la discrepancia entre la calificación del país en el Índice de Desarrollo Humano y el rango de su PIB. Muchos de estos mismos países también exhiben un alto nivel de malversación y desviación de las rentas de los recursos".

Estas palabras son tomadas del informe final de la Revisión de las Industrias Extractivas (RIE), auspiciada por el Banco Mundial, cuyos integrantes, ciudadanos de doce países ubicados en cinco continentes, trabajaron durante dos años en talleres y en la investigación y elaboración de estudios. Dichos integrantes son representantes de la sociedad civil, los gobiernos, los industriales y el personal del Banco Mundial. El proceso concluyó en diciembre en la hermosa ciudad portuguesa de Lisboa.

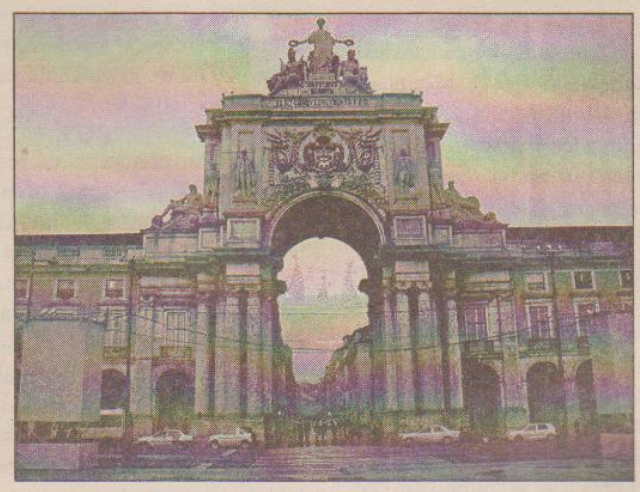
Antecedentes de la RIE

La RIE fue creada como un organismo independiente, financiado por el Banco Mundial para determinar si sus políticas de apoyo a las industrias extractivas (gas, petróleo y minería) contribuyen a la "mitigación de la pobreza a través del desarrollo sustentable", objetivo principal del Banco Mundial (en teoría). La evaluación fue provocada por duros cuestionamientos de las políticas de parte de organizaciones ambientalistas no gubernamentales.

Para el taller de Lisboa, el doctor Salim, responsable de la revisión, contó con la presencia de una gran diversidad de actores, incluyendo a: altos dirigentes del Banco Mundial; ministros de estado; presidentes de empresas extractivas, un representante de las Naciones Unidas; un funcionario del Tesoro de los Estados Unidos; y representantes de pueblos indígenas, comunidades afectadas, sindicatos de trabajadores, organizaciones no gubernamentales y académicos. El objetivo principal del taller fue de buscar alianzas e identificar estrategias para lo que muchos estiman será una labor muy difícil: hacer que el Banco ponga en práctica las recomendaciones.

Informe Final: fuerte golpe a las industrias minera y petrolera

Del RIE salió el documento denominado "Buscando un Nuevo Equilibrio", con los hallazgos y conclusiones basadas en la revisión, además de las recomendaciones al Banco. El documento reúne una impresionante cantidad de información, testimonios y datos sobre el desempeño de las industrias mineras, petroleras y de gas, y sus impactos en las economías y pueblos de países en desarrollo. En resumen, proporciona un golpe mortal al concepto que las industrias extractivas contribuyen a la erradicación de la pobreza en países en desarrollo. Si algo deja en claro este estudio, es todo lo contrario.



Uno de los monumentos históricos de la ciudad de Lisboa - Portugal. (Foto: Carlos Zorrilla)

A continuación, una síntesis de los hallazgos, conclusiones y recomendaciones. Según la RIE, aún existe un rol para el Banco Mundial en los sectores del petróleo, gas y minería, pero solo si sus intervenciones facilitan que las industrias contribuyan a la mitigación de la pobreza a través del desarrollo sustentable. Y esto solo puede suceder cuando las condiciones apropiadas están presentes, incluyendo las siguientes:

* gobernabilidad pública y privada a favor de los pobres, incluyendo planificación y gestión proactiva para maximizar la mitigación de la pobreza a través del desarrollo sustentable;
* un incremento significativo en políticas sociales y ambientales; y
* respeto por derechos humanos.

Entre la recomendación más importante es que el Banco, si es que en realidad quiere aportar a la mitigación de la pobreza en países en desarrollo, tiene que implementar drásticos cambios dentro de si mismo. Como consecuencia, recomienda que:

*el Banco Mundial deje de financiar proyectos de extracción de carbón inmediatamente, y de proyectos petroleros hasta al año 2008 (recomendación que fue duramente cuestionada por las empresas transnacionales); y,

*se invierta mucho más en el desarrollo de energías renovables (solar, eólica, y, en especial, hidrógeno).

La minería empeora la pobreza

La RIE encontró que las industrias extractivas en sí no solucionan el problema de pobreza sino que en la mayoría de los casos, han empeorado la situación social y económica de países pobres:

* Con pocas excepciones, existe mayor desarrollo económico y mitigación de pobreza en países pobres en recursos naturales minerales (ilustrando la denominada "maldición de recursos").
* Existe una relación entre problemas de gobernabilidad y la pobreza (concepto que incluye malos gobiernos, mal manejo de recursos y corrupción); por ende, que el Banco debe apoyar la creación de un ambiente de gobernabilidad a favor de los pobres. También señala que "la gobernabilidad debe ser fortalecida hasta que pueda enfrentar los riesgos del desarrollo de las industrias extractivas".
* El Banco no debe apoyar a la industria extractiva en países donde: a) no exista pleno respeto a los derechos humanos, y b) no exista, o no se respete el derecho de previo consentimiento por parte de pueblos indígenas y comunidades (o sea, que éstos tienen en derecho a ser consultados y aprobar o no proyectos que les pueda afectar su medio ambiente).
* Es indispensable fortalecer mucho más a la sociedad civil antes de apoyar al desarrollo de industrias extractivas. (La RIE señala el desequilibrio que existe en la actualidad, con las industrias y el gobierno mucho más fortalecidos que las comunidades y sociedad civil.)

(Pase a la pág. 16)

CRÓNICA VERDE

Noticias del CEDENMA

CRECEN LOS CONFLICTOS ANTE AMENAZAS A DERECHOS AMBIENTALES Y CULTURALES

*Vicente Pólit**

El Ecuador desperdicia la oportunidad de lograr acuerdos para definir el uso de los recursos naturales, de reconocer los derechos de los pueblos y de evitar los conflictos ambientales. La inapropiada política energética y un pésimo manejo con la población local, además de las abiertas violaciones de normas legales nacionales y acuerdos internacionales, incrementan los conflictos, tal como acontece con los demandantes en el caso Texaco, y con los casos de la Comunidad de Sarayaku y de las comunidades de Intag-Cotacachi. Los derechos ambientales de las comunidades están afectados por las industrias petrolera y minera, ante lo cual el gobierno se hace de los oídos sordos y atiza los problemas. El Comité Ecuatoriano para la Defensa de la Naturaleza y el Medio Ambiente, CEDENMA, considera que el imponerse, no respetar derechos legales y no resolver los conflictos es precisamente una de las principales fuentes para la inestabilidad jurídica. Los afectados de hoy buscarán mañana el modo de revertir la situación.

Conflictos en la Amazonía

Desde hace una década, un grupo de comunidades campesinas e indígenas exigen que la petrolera norteamericana Texaco repare el enorme daño ambiental causado al ecosistema amazónico durante sus años de operación en el Ecuador. Este caso ha entrado en una etapa decisiva. La demanda, que en un principio fue conocida por los jueces estadounidenses, es ahora tramitada ante la justicia ecuatoriana.

La comunidad de Sarayaku, en el centro de la Amazonía, con valentía en lucha desigual, enfrenta desprovista de recursos a una potente petrolera argentina, CGC, en defensa de su derecho a decidir sobre su futuro en el territorio que ancestralmente viene ocupando y a vivir en un medio ambiente sano. Sin embargo, contraviniendo la vida democrática, las represalias no han tardado en llegar: los jóvenes dirigentes de la comunidad son perseguidos, agredidos y amenazados, y la población de Sarayacu es impedida de transitar desde y hacia su territorio ancestral por el río que constituye la principal vía de comunicación en la zona. Por ello, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos ha dictado medidas de protección a favor de los miembros de la comunidad y de su especial relación con el territorio. Pero de forma insólita, el gobierno nacional se niega a cumplir con estas medidas.

De igual manera, las organizaciones indígenas Shuar y Achuar sostienen una oposición razonada al ingreso en su territorio de la petrolera norteamericana Burlington, a la luz de los nefastos efectos que sobre el ambiente y sus condiciones y modos de vida ha tenido la actividad petrolera en el nororiente amazónico. Esa posición también les ha ganado presiones y amenazas de parte de poderosos sectores.

El manejo arbitrario de la ley en Intag

En cuanto a la decidida y prolongada oposición de las comunidades y autoridades de Intag para defender su entorno del impacto de la actividad minera, la decisión del Tribunal Constitucional sobre el Amparo Constitucional presentado por el Municipio de Cotacachi, constituye una vez más la fehaciente muestra de un manejo arbitrario e interesado de la justicia que lleva a la inestabilidad jurídica. El Tribunal sentencia según intereses políticos y económicos, y no para defender la Constitución o los derechos humanos y ciudadanos.

Cuando existe acción gubernamental o su inacción, y cuando las cortes del país se convierten en instrumentos para defender los intereses económicos y políticos de unos pocos, se cierra la vía a la resolución pacífica de conflictos sociales, pues en el caso de Cotacachi, al igual que en muchos otros, las fuerzas vivas no aceptarán esta injusticia y utilizarán cualquier medio a su alcance para hacer respetar sus derechos consagrados en la Constitución. Sarayaku no es, ni será, el único caso de la manifestación de este tipo de reacción.

Un modelo económico no sostenible

Estas lamentables situaciones muestran que el modelo económico vigente, basado en la extracción de recursos minerales y petrolíferos, no es sustentable. Esta conclusión coincide con un informe financiado por el Banco Mundial, denominado Revisión de las Industrias Extractivas (ver www.eireview.org). Tres décadas de extracción de cientos de millones de barriles de petróleo, por ejemplo, ha resultado en un inmoral aumento de la pobreza en un 50%, un endeudamiento externo siete veces mayor que al inicio del denominado "boom" petrolero, la destrucción masiva de bosques, ríos y, sobre todo, de culturas, y un incontrolable aumento de la corrupción a todo nivel, especialmente en el sistema judicial.

Los recursos naturales no deben ser desperdiciados; al contrario su valor mañana será mayor y conviene promover más bien su uso parsimonioso pero racional y buscando su transformación aquí mismo (valor agregado), al igual que promoviendo un turismo ecológico y cultural que en otros sitios ha mejorado substantivamente los niveles de vida de la población y ha repercutido positivamente en las economías nacionales.

**Presidente del CEDENMA, Comité Ecuatoriano para la Defensa de la Naturaleza y el Medio Ambiente. El CEDENMA es el organismo de asociación y representación política de las Organizaciones No Gubernamentales ambientalistas del Ecuador.*

Viene de la pág. 15

El Banco Mundial debe hacer profundos cambios en sus políticas

"En esencia, todas las recomendaciones de la Revisión de las Industrias Extractivas se dirigen a la necesidad de lograr un mejor equilibrio en la vida y el desarrollo en este mundo. Su objetivo central es:

* fortalecer la sociedad civil para que esté equilibrada en el triángulo de asociación entre los gobiernos, las empresas y la sociedad civil;
* dar mayor realce a las consideraciones sociales y ambientales para equilibrarlas con las consideraciones económicas en los esfuerzos de mitigación de la pobreza a través de desarrollo sostenible; y
* procurar un desarrollo basado en derechos humanos que equilibre las metas materiales y espirituales de la vida".

Fuente: ***Hacia un mejor equilibrio. Volúmenes I y II: Informe final de la Revisión de las Industrias Extractivas.*** *El informe se puede acceder en el Internet en: www.eireview.org*

**El autor participó en varias reuniones desde el inicio del RIE, como representante de la DECOIN*

"Cuatro jueces votaron a favor de la vida"

EL COMITÉ DE GESTIÓN AMBIENTAL OPINA SOBRE LA DECISIÓN DEL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL EN EL CASO JUNÍN

*Emily Cachiguango**

La lucha sigue, pese a la decisión en contra del Amparo Constitucional emitida el 9 de diciembre, por parte de cinco de los nueve jueces del Tribunal Constitucional. Esta es la apreciación de Luis Robalino, presidente del Comité de Gestión Ambiental de la Asamblea de Unidad Cantonal, en cuanto al resultado del Amparo presentado por el Municipio de Cotacachi a fin de declarar inconstitucional la subasta de la concesión minera de Junín.

La decisión "no nos asusta"

El señor Robalino afirma que los miembros del Comité no se sienten frustrados por la decisión del Tribunal. Mientras cinco jueces votaron en contra del Amparo, "cuatro han votado a favor de Cotacachi, a favor del ambiente, a favor de la vida". Tampoco se sienten asustados, dice, al explicar que su Comité reconoce que siempre existía el riesgo de que el Tribunal se manejara por conveniencias y presiones políticas y económicas.

Lo que más molesta al Comité, según el señor Robalino, fue la reacción de la prensa al voto del Tribunal: en menos de 24 horas después de la audiencia celebrada en el Tribunal Constitucional a fin de escuchar los argumentos de las partes, y dos semanas antes de que el Municipio y sus abogados recibieran una copia de la decisión del Tribunal, la prensa nacional anunció que en Cotacachi se había dado luz verde a la minería.

En cuanto a los argumentos de los jueces, el señor Robalino explica que mientras los cuatro a favor del Amparo ofrecieron razones extensas y detalladas, alineadas con las leyes y la Constitución, los cinco jueces en contra del Amparo presentaron argumentos "cuestionables" y "débiles". De hecho, el principal argumento de la mayoría es que el Amparo Constitucional debería haberse presentado días, y no meses, después de la subasta que ocurrió en agosto de 2002. El presidente del Comité de Gestión Ambiental subraya que este argumento carece de fundamento jurídico puesto que no existe en la Constitución y tampoco en ningún otra ley, límites en cuanto al tiempo transcurrido entre la comisión de un acto inconstitucional y la presentación del recurso de Amparo Constitucional.

La lucha sigue

Los miembros del Comité de Gestión Ambiental han aprendido muchas lecciones muy importantes durante el proceso del Amparo Constitucional, según el señor Robalino. Primero, las alianzas entre organizaciones y gente luchando por la misma causa son muy importantes. También hay que buscar maneras de lograr objetivos que unan a grupos de diferentes agendas, sean progresistas o conservadores.

Según el señor Robalino, el Comité está revisando varias ideas para seguir luchando contra la minería. Explica que la decisión del Tribunal provoca una evaluación de las leyes y de la estructura jurídica nacional. La ley minera es un ejemplo de una ley formada sin la participación de la gente que más le afecta, puntualiza. Por esta razón, es muy importante que las leyes sean construidas por la gente que sentirán sus efectos.

En cuánto a los cinco jueces que votaron en contra del Amparo, el Comité está buscando maneras de enjuiciarlos, aunque sea de manera simbólica. La meta es cuestionarlos, posiblemente frente a una corte internacional.

El presidente del Comité de Gestión Ambiental reconoce que para seguir adelante hay que continuar logrando más apoyo para la lucha. Enfatiza que el Concejo Municipal de Cotacachi ha decidido por unanimidad seguir apoyando a la resistencia en Intag para no permitir que la minería afecte al medio ambiente y tampoco a la sociedad. De todas maneras, afirma la necesidad de un debate democrático amplio para que llegue a ser más y más claro que la minería no conviene a Intag. Tiene que haber más conocimiento y apoyo de parte de la población en cuanto a las múltiples alternativas a la minería, por ejemplo, las artesanías y el turismo. Explica además la importancia de una difusión más fuerte de las iniciativas que se están desarrollando en la zona de Intag.

En palabras resumidas, lejos de interpretar el voto del Tribunal Constitucional como el fin de la lucha contra la minería, el Comité de Gestión Ambiental está sacando de esta decisión una serie de lecciones para fortalecer la lucha a favor de la vida.

Emily Cachiguango, de los EE.UU., y su marido otavaleño Jaime, se dedican a la venta de artesanías y otros productos elaborados por otavaleños y grupos de mujeres inteñas. Emily colaborará, desde Otavalo y Cotacachi, con el periódico **INTAG durante su estadía en el Ecuador cada año y, a su retorno a su país, hará conocer nuestros productos en los mercados justos y solidarios estadounidenses.*

AVISOS CLASIFICADOS

BELLEZA

SALA DE BELLEZA MISHELITA "UNISEX" ofrece a su distinguida clientela: tintes, permanentes, manicure, maquillaje y cortes para damas, caballeros y niños, de lunes a sábado, 8h00-19h00; domingo, 8h00-14h00. Dirección: frente a la Iglesia Evangélica, calle García Moreno.

PLANTAS

Se venden plantas de CAÑA GUADUA. 25 centavos por planta. Punto de pedidos: la oficina de la AACRI, frente al Subcentro de Salud de Apuela. Teléfono: 2648-489.

SALUD

DR. PATRICIO ALBUJA MUÑOZ, especializado en PEDIATRÍA Y MEDICINA DEL ADOLESCENTE. Le atiende en su consultorio en la calle Mejía 4-25 entre Bolívar y Roca, Otavalo. Horario: lunes a viernes de 13h00 a 18h00; sábado, previa cita. Teléfono: 2925-122.

Transeúntes en la tierra

MIÉRCOLES DE CENIZA

Padre Luis Oswaldo Salazar

Hermanos y Hermanas:

Con el Miércoles de Ceniza se da inicio a un nuevo tiempo litúrgico de la Iglesia, el de la Cuaresma, que es un tiempo de conversión y penitencia, como preparación por la semana mayor del cristiano, la Semana Santa.

La significación de aquella ceniza que se nos unta en la frente es la del arrepentimiento, conversión y penitencia, ya empleada desde el Antiguo Testamento como indicativa de una verdadera transformación de corazón, dándonos más a las cosas de Dios.

Las palabras "de polvo eres y en polvo te convertirás" nos recuerdan nuestra situación de transeúntes en el camino de la vida terrenal, y el hecho que hemos de volver al barro del cual hemos sido formados. Teniendo presentes todos estos puntos hemos de anotar que nuestro esfuerzo en esta vida ha de estar encaminado hacia la consecución del Reino de los Cielos para el cual estamos todos llamados.

Ciertamente con el Miércoles de Ceniza se abre el camino hacia las prácticas ascéticas y compromisos caritativos, pero todo esto es una búsqueda nuestra de Dios, un acercarnos nosotros a Dios; es decir, un inmiscuirnos en el itinerario de Jesús que nos conduce a participar en su pascua.

Que Dios les bendiga,
P. Luis Oswaldo

Consejos

La Santa Madre Iglesia recomienda a todos los fieles en tiempo de Cuaresma el ayuno en el Miércoles de Ceniza y Viernes Santo; además los viernes de este tiempo la abstinencia y el no comer carne.

La lucha contra la minería sigue firme

DEFINITIVAMENTE NO A LAS MINERAS EN JUNÍN

Edmundo Lucero

A los moradores de la comunidad de Junín no les preocupa la amenaza de las mineras porque nosotros vivimos acostumbrados de tales argumentos, aunque en la comunidad de Chalguayaco Alto hay personas que argumentan que se aproxima el ingreso de las mineras a Junín ante la decisión del Tribunal Constitucional emitida el 9 de diciembre. Pero muy lejos de asustarnos, estamos más conscientes que nunca que es el momento de unirnos más y estar listos para investigar a cualquier persona extraña que quiere ingresar en Junín.

Nosotros estamos convencidos que en la zona de Intag hay una conciencia ambiental y tenemos el apoyo de muchas personas y entidades que incluyen el alcalde Auki Tituaña, todos los Concejales de Cotacachi, los grupos defensores del medio ambiente de la zona, el país y el mundo y organizaciones dedicadas a la defensa de los derechos humanos en el Ecuador y el extranjero. Así que será difícil el ingreso de una empresa minera.

La comunidad de Junín se encuentra en un rincón de increíble diversidad en recursos naturales y también se encuentra en la zona de amortiguamiento de la reserva Cotacachi Cayapas. El desarrollo minero afectaría la reserva y terminaría con tan rico ecosistema.

Junín ya tiene experiencia con las falsas promesas de las compañías mineras. No nos dejamos convencer por la empresa japonesa Bishi Metals y tampoco nos dejaremos convencer por las falsas propuestas de otras mineras.

Junín y las comunidades de Intag desde 1997 han dicho no a las mineras. Seguiremos firmes y estamos listos para enfrentar cualquier intento de ingreso. Al ser necesario, repetiremos las mismas acciones que acontecieron el 15 de mayo de 1997.

Porque Junín no quiere que se destruyan sus tierras. Queremos vivir en un ambiente sano, creando nuevos proyectos sustentables.

DEFINITIVAMENTE NO A LAS MINERAS EN JUNÍN.

Por ser una zona sin minería

INTAG: UN EDÉN AL QUE SIEMPRE SE VUELVE

José Rivera

El padre Orlando Bustamante, ex párroco de Apuela, compara a Intag con el paraíso perdido, muy distinto a otros lugares de la provincia de Imbabura y su primer amor. Cuando llegó a la zona, pudo sentir la calurosidad de la gente, su alegría, su generosidad, y admirar a sus bellos paisajes, sus bosques que nos brindan el aire puro, sus aguas cristalinas y un clima que fascina a todos. Confiesa el padre Orlando que "Intag se me robó el corazón".

Y para ustedes, queridos inteños e inteñas, ¿qué es Intag? Si son dueños de los hermosos terrenos y laderas de nuestra zona, deberían estar más agradecidos de las inmensas bondades que nos brida.

Con la amenaza de la minería más presente que nunca, es hora que despertamos y analizamos profundamente lo que para nosotros significa la zona de Intag. ¿Nuestros antepasados vivieron de la minería? No. Pero ahora existen personas de la zona que se dejan tentar. Parece que no se dan cuenta que los minerales beneficiarán a los poderes económicos, a quienes no les importan los graves desastres que causan al medioambiente.

Igual pasa con el petróleo. Hace un año, hubo un derrame de petróleo en la laguna de Papallacta. Hasta hoy no se ha limpiado el derrame y las sustancias tóxicas que contiene ponen en peligro a toda la población de Quito porque existe la posibilidad de que entre en el sistema de agua potable de la capital de la República. Cuando se produjo el derrame, se hablaba de una inversión de $800.000. Han pasado los meses, se han invertido $10 millones, y la laguna sigue igual.

De esto, nos queda una lección muy importante: con el dinero no podemos arreglar los daños ocasionados a la naturaleza por la extracción a gran escala de recursos como el petróleo y los minerales.

En Intag tenemos la amenaza de la minería donde utilizarán arsénico, un químico llamado el asesino silencioso, y también cianuro, una sustancia tan tóxica que un gramo mata a diez personas.

¿Para que tener mucho dinero si no tenemos agua limpia para tomar, aire puro que respirar y productos sanos para comer, si todas las fuentes están envenenadas? No podemos comer el oro y tampoco el cobre cuando tengamos hambre. No podemos tomar el agua si está contaminada, a menos que nos tomemos una foto.

No podemos permitir que pocas personas decidan el futuro de nuestra zona al manifestar que la minería es buena y que trae desarrollo. Con la llegada de la minería, Intag dejaría de ser el Edén al que siempre se vuelve.

LA GESTIÓN EJEMPLAR DE JOSÉ GARZÓN

Apuela, 22 de enero de 2004

La DECOIN desea felicitar al señor José Garzón, presidente de la Junta Parroquial de Cuellaje, la gestión ejemplar y desinteresada a favor de los moradores de la comunidad de La Esperanza, con la donación de 10 rollos de alambre púa para asegurar la micro-cuenca comunitaria. Dicha comunidad, cabe resaltar, pertenece a la Parroquia de Apuela. Con este apoyo solidario la comunidad ahora podrá reforestar el área protegida y cuidar mejor su vertiente de agua y, por ende, su salud.

DECOIN
Defensa y Conservación Ecológica de Intag

* * * * * * * * * * *

DESDE CUBA: NO A LA MINERÍA

Trinidad, Cuba, 14 de enero de 2004

Les saludo desde estas hermosas tierras de Cuba en donde sigo viviendo la experiencia de la misión, a la distancia sintiendo los caminos que van haciendo junto a la DECOIN en la defensa de nuestro mundo inmenso y maravilloso que Dios nos ha confiado, siempre recordando lo hermoso de la vida en Intag donde aprendí mucho y me di cuenta que no estamos solos, y que nunca debemos perder la esperanza porque muchas personas y organizaciones del mundo apoyan nuestros esfuerzos en la defensa del medio ambiente.

Fue durante mi estadía en Intag, en calidad de párroco de Cuellaje, que nos dimos cuenta que los impactos ambientales y sociales causados por la minería, van mucho más allá, afectando a toda la zona, y que por tanto siempre seremos protagonistas en su defensa para garantizar un futuro a las nuevas generaciones.

Por lo tanto hay que evitar a toda costa los impactos previstos en los estudios de los científicos contratados por los propios mineros: la "deforestación masiva", que produce "cambios climáticos locales, así denominado desertificación", la contaminación de ríos y quebradas con plomo, arsénico, cadmio y otras sustancias sumamente peligrosísimas, y la reubicación de cuatro comunidades. Dichos impactos serán mucho más graves en las dos parroquias que serían directamente afectadas: García Moreno y Peñaherrera.

Aunque difícil, debemos seguir luchando por otras formas de desarrollo que no destruyen el medio ambiente, la sociedad y nuestros valores, tal como lo hacen los grandes proyectos de las empresas transnacionales.

No se dejen convencer por los ofrecimientos y mentiras de los mineros o del gobierno. A ellos solo les interesa beneficiarse personalmente.

No sean tan egoístas que pensar en el beneficio personal y temporal. Pensemos: ¿Qué puede ocurrir en el resto de la zona? Y, ¿las futuras generaciones? ¿Qué del día de mañana, cuando los mineros abandonen Intag, dejando el clima totalmente alterado y veranos muchos mas largos, bajos rendimientos agrícolas-ganaderos, ríos contaminados y las comunidades hechas pedazos? ¿Queremos una zona en donde el hombre piense que vale más por lo que tiene que por lo que es, preocupado por el placer, el dinero, el poder?

Nuestro principal valor siempre debe ser defender y garantizar a las personas un mundo mejor, un mundo verde, menos egoísta, más solidario y humano. Somos todos protagonistas de la historia, sigamos esforzándonos en responder a la confianza que Dios ha tenido con nosotros para cuidar la naturaleza.

Fraternalmente unidos en los ideales de un mundo mejor,
Geovanni Paz

* * * * * * * * * * *

DESDE JAPÓN: SÍ AL PERIÓDICO INTAG

Japón, 16 de enero de 2004

Cada vez que leo el Periódico ***INTAG***, estoy consciente de la importancia de este medio de comunicación. Al leer los periódicos japoneses y norteamericanos, me pregunto: ¿A quiénes se dirigen? Mientras en cuanto a ***INTAG***, no cabe duda: El periódico ***INTAG*** es para la gente local, para la comunidad.

Por favor, dígales a las personas que colaboren con el periódico ***INTAG*** que hay alguien en Japón quien goza de la lectura de este medio comunitario y quien se inspira por la valentía de quienes lo hacen.

Al equipo del ***INTAG***, gracias por publicar un periódico tan bueno.

Ryuichi Nakamura
Organic Coffee, Inc. Japón

* * * * * * * * * * *

DESDE ESPAÑA: UN ABRAZO DE PADRE ORLANDO

España, 25 de diciembre de 2003

Hola amigos. He recibido el periódico ***INTAG*** justo el día de la Navidad y me ha dado mucha alegría ya que de esta manera me siento más unido a ustedes y me anima para mis estudios sabiendo que no se han olvidado de mí.

Espero que se encuentren bien y que pasen unas lindas navidades y un alegre y venturoso año nuevo.

Yo estoy bien aquí. Estoy estudiando moral y espiritualidad. El 19 de enero empezamos los exámenes semestrales. El clima está frío y oscila más o menos entre 2 y 6 grados.

Les extraño. Saludos a todos. Un abrazo y qué Dios les bendiga.

Padre Orlando Bustamante
Ex párroco de Apuela

* * * * * * * * * * *

EL PERIÓDICO *INTAG*, UN FACTOR DE DESARROLLO INTEÑO

Apuela, 18 de enero de 2004

La zona de Intag es reconocida como una unidad geográfica que la diferencia de las demás regiones pertenecientes al cantón Cotacachi. Hoy más que nunca, ha logrado difundir su nombre y la cultura de su pueblo más allá de la frontera cantonal, provincial y nacional, logrando exhibir su inmensa riqueza natural y también el carácter único de su pueblo. Sus ríos, sus vertientes y sus cascadas con aguas puras y cristalinas, su flora y fauna, la calidez de su pueblo: estos son los atractivos turísticos de nuestra zona. Como consecuencia, los inteños e inteñas van recobrando la confianza y la fe de que estas tierras tendrán un mejor porvenir, y reconocen que solamente con el esfuerzo conjunto y unido producirán cambios deseados.

Pero viene la pregunta: ¿Qué factores han creado este nuevo reconocimiento? Pues, sin duda, uno de ellos es la presencia del periódico ***INTAG***, que con sus tres años de circulación ha logrado insertarse en el corazón de un gran número de lectores locales, nacionales e internacionales. Su aspecto central es la difusión de temas relacionados con la ecología, especialmente con la información de las nefastas consecuencias que traería la explotación de los recursos naturales existentes en las cordilleras de la zona. Por esta razón, es loable reconocer y felicitar al Consejo Editorial y equipo periodístico, que son los corresponsales en la edición de este periódico, por el esfuerzo que realizan de entregar una información real e imparcial, cualidad propia de un medio de comunicación cuya finalidad, estimo, es la de contribuir a la educación crítica y reflexiva, tanto de los niños y jóvenes como de los adultos. Vaya esta felicitación especialmente para Mary Ellen Fieweger, Directora, ya que sin su visión y decisión, Intag nunca hubiese tenido la suerte de ser la protagonista de un medio de comunicación colectiva.

NOTICIAS DEL CANTÓN

Cinco meses de deportes

PRIMERAS OLIMPIADAS INTERGALLADAS

*Patricio Toro**

Las primeras Olimpiadas Intergalladas culminaron el 27 de diciembre del 2003. El evento fue organizado por el Municipio de Cotacachi-Gobierno Local, a través de la Dirección de Educación y Cultura y la Liga Deportiva Cantonal. Por cinco meses durante casi todos los fines de semana, los y las deportistas del cantón practicaron las disciplinas de básquet, futbolín, ciclismo, voley y maratón, y como complemento se realizaron juegos tradicionales a fin de recuperar las antiguas prácticas deportivas existentes en Cotacachi.

En el Instituto Superior Luis Ulpiano de la Torre, se cerró el evento con cuatro reñidos partidos de básquet y la premiación de los y las deportistas más destacadas. El alcalde de Cotacachi Auki Tituaña entregó los trofeos, medallas, implementos deportivos y reconocimientos económicos a los y las ganadores.

Galo Adrián Toro, presidente de los Destroyers, primeros campeones de las Olimpiadas, expresó el sincero agradecimiento de los deportistas al Municipio por la organización del evento y por el estímulo que éste dio a la práctica del deporte en el cantón.

Por su parte, el economista Tituaña expresó el agradecimiento a todos y cada uno de los deportistas por su participación, les felicitó por la entrega en los encuentros y les invitó a participar en todas las iniciativas sociales, culturales y deportivas que el Municipio realice.

**Municipio de Cotacachi, Dirección de Educación, Cultura y Comunicación*

El alcalde de Cotacachi Auki Tituaña entrega los premios a los y las más destacadas deportistas al culminar las primeras Olimpiadas Intergalladas. (Foto: Patricio Toro)

Ciencia y valores culturales

SE PRESENTAN RESULTADOS DEL PROYECTO SANREM

*Patricio Toro**

Entre el 15 y 17 de enero se presentaron los resultados de cinco años de investigación interdisciplinaria y participativa en Cotacachi por parte de científicos y académicos, organizaciones de base, entidades gubernamentales y no gubernamentales, y comuneros involucrados en el proyecto SANREM, programa de manejo sustentable de la agricultura y los recursos naturales. Esta iniciativa, financiada por la USAID, agencia gubernamental de cooperación de los Estados Unidos, tuvo como meta principal buscar la mejor manera de promover la conservación y el uso sostenible de los recursos del cantón, la disponibilidad del alimento y el desarrollo económico de las comunidades.

El evento fue inaugurado en la Casa de las Culturas de Cotacachi por el alcalde Auki Tituaña y representantes de USAID, la Universidad de Georgia (institución estadounidense que coordina el proyecto SANREM en el Ecuador y otros países) y el Ministerio del Ambiente. Todos destacaron la importancia de programas como SANREM porque fomentan el encuentro entre los saberes tradicionales de los pueblos y los conocimientos de científicos y académicos, y porque aseguran que los resultados de las investigaciones sean compartidos con las comunidades.

Los talleres y mesas redondas ofrecidos durante el evento se dedicaron a la presentación y el debate de una amplia gama de temas, entre ellos: la geología, clima, suelos e hidrología de la Zona Andina de Cotacachi; el cambio del uso del suelo en la Zona Andina; la fertilidad de suelos y la productividad de cultivos; el valor del agua y los beneficios del manejo de una cuenca hidrográfica; el monitoreo químico-biológico del agua de tres ríos de Cotacachi; la biodiversidad del cantón; agro ecología y manejo de recursos naturales en el área andina; sistemas de producción campesinos y recuperación de variedades ancestrales de cultivos; el fenómeno migratorio en comunidades campesinas; mujeres y huertas de Cotacachi; cultura, bosques y cambios del paisaje.

El evento fue auspiciado por SANREM, con el apoyo de la Unión de Organizaciones Campesinas de Cotacachi (UNORCAC), y la participación de: el Municipio de Cotacachi, la Asamblea Cantonal de Cotacachi (AUC), la Pontificia Universidad Católica de Quito, el Ministerio del Ambiente-Oficina Regional Ibarra, la Reserva Ecológica Cotacachi-Cayapas, el Consejo Nacional de Recursos Hídricos, el Proyecto Heifer-Ecuador, la Fundación Jatun Sacha y USAID.

**Municipio de Cotacachi, Dirección de Educación, Cultura y Comunicación*

EL DEPORTE EN LA HISTORIA INTEÑA

Este año cumplirá 39 años

EL CLUB 6 DE DICIEMBRE DE PLAZA GUTIÉRREZ

Luis Echeverría

En la parroquia de Plaza Gutiérrez en la zona de Intag, el 6 de diciembre de 1965, se fundó el club que lleva como nombre la fecha de su fundación. El club 6 de diciembre es un grupo de moradores con espíritu progresivo y dedicación.

El señor Edgar Espín fue el gestor de esta institución, con la colaboración y apoyo de los señores Raúl Echeverría, Rodrigo y Héctor Morales, Oswaldo Velástegui y otros jóvenes. Siguieron firmes con esta ilusión deportiva que se forma en las disciplinas de fútbol y ecuavoli.

El señor Espín, como director técnico, asesoró a los jóvenes, primero en el trazado de la cancha, puesto que muchos no sabían los nombres de estas líneas, y peor dominar un balón: en ese entonces todos jugaban hecho montón.

Los primeros jugadores

El señor Espín, con mucha paciencia, se dedicó a fondo a enseñar el fútbol. Con mucho empeño, el club fue aprendiendo y convirtiéndose después de poco tiempo en un equipo participativo en todos los campeonatos zonales, haciendo buenas campañas, dando dolor de cabeza a sus rivales, llegando a ser respetado en la zona de Intag, y llegando a tener buenos puestos y trofeos. Los primeros jugadores del 6 de Diciembre fueron: Edgar Espín, director; Eduardo Almeida, arquero; defensas: Raúl Echeverría, Héctor Morales, Carlos Lozano y Oswaldo Velástegui; volantes: Luis Hidalgo y Juan Bolaños; delanteros: Pedro Aguirre, Manuel Arias, Rubén Corrales, Octavio Arias y Jorge Arias.

Además, había jugadores otavaleños en el equipo: Marco Rodríguez, como miembro del club, y los refuerzos Mario Sandoval, Washington Haro y Wilson Andrade; como jugadores de segunda categoría constaban: Pepe, Manuel y Rene Murillo, Tarquino Rea, Jorge Ortiz, Pablo Arias y Luis Echeverría.

Y así el club ha vivido sus 39 años: el tiempo ha pasado y ha cambiado de generaciones pero no ha decaído en su espíritu. El arquero Luis Echeverría dio mucha alegría con sus triunfos y también con su música. Cuenta Luis que su entrenador en el arco fue Rodrigo Morales, y el preparador de equipo fue Marco Rodríguez. Jugó al lado de sus compañeros: Silvio Moquinche, Mauro Moquinche, Benigno Bolaños, defensa Amaguaña y Gonzalo Maya, Bolívar Almeida y Modesto Bolaños.

Los fundadores del Club aun practican el deporte

El Club ha pasado por bueno y malo. En lo malo, murió uno de los mejores jugadores del equipo, Jesús Arias, en 1983. En lo bueno, tiene ahora su cancha independiente de ecuavoli, ya que antes era en la misma cancha de fútbol, una cancha no tan cómoda.

Así fue que el día 24 de diciembre del año pasado, por motivo de las fiestas navideñas, se inició con una minga de levante. Ahora se espera la colaboración de las autoridades para poner mallas y tener las facilidades en la cancha, como unas gradas, unas luminarias, y una visera.

Las festividades navideñas incluyeron mucho deporte. El jueves continuó el programa con la misa de Navidad y la mañana deportiva, terminando en la tarde con un partido de ecuavoli, mujeres vs. hombres mayores. Para las mujeres jugaron: Patricia Moquinche, Wilma Moquinche y Ulvia Mediavilla; y para los hombres: Gerardo Bolaños, Luis Echeverría y Byron Bolaños. Fue un partido reñido y dramático, desarrollado entre lluvia y lluvia, con los hombres ganando el tercer quince.

El Club y la parroquia de Plaza Gutiérrez desean a los lectores del periódico *INTAG* un año lleno de felicidad y con la voluntad de Dios.

LA COCINA DE LA ABUELA

Con este número, el periódico *INTAG* inaugura una nueva serie para que las inteñas (y los inteños también, por supuesto) compartan con sus vecinas y vecinos los ricos platos que se preparan en la zona. De esta manera, esperamos contribuir a la conservación de las tradiciones culinarias de las cocineras y cocineros de Intag, uno de los elementos de mayor importancia en la cultura de un pueblo. Invitamos a las mujeres, hombres y jóvenes a entregarnos las recetas de los platos que más les gustan.

SANCOCHO DE GALLINA

Flora Flores

Ingredientes

1 gallina gorda
1 mano de verde
3 yucas grandes
1 zanahoria amarilla
Cebolla, ajo y cilantro

Preparación

Ponga en el agua hirviendo la gallina y agregar la cebolla, la zanahoria y el ajo picados. Agregar sal al gusto. Una vez que esté suave la gallina, sáquela del agua. Añadir el verde picado con la yema de los dedos. El caldo debe de estar bastante líquido.

Cocinar las yucas en otra cacerola.

Picar la cebolla blanca y el cilantro muy fino.

Una vez preparado todo, sirva el caldo con unos dos pedazos de yuca, una presa de gallina y una cucharada de picadillo.

DE REPENTE

De repente tengo ganas de acostarme
de solo apoyar mi cabeza sobre las faldas de hierba
y de lo que sobra de lo impetuoso de entonces.
Y no quiero acordarme de ti en particular
pero el dolor de todas las cosas que me han hecho
y que rendirán mi corazón
sube, dulce, por mi pecho y mi garganta.
Así al haber masticado una brizna de paja
crujiendo con nitidez entre mis dientes
y ese verde se abre
y se extiende por mi lengua. Sí.
Sube dentro de mi ser. Cobra fuerza más allá de tus orillas.
He llegado a creer en el dolor como una embarcación
que lleva el amor de regreso
a través del océano de miedo
hacia mi corazón de nuevo.

Abbie Green

*(Durante un semestre de estudios universitarios en el Ecuador hace tres años, Abbie conoció a la zona de Intag. Desde ese momento, se convirtió en una fiel lectora del periódico **INTAG** y, con otras lectoras y lectores en el exterior, hizo posible, mediante su suscripción y pequeñas donaciones que llegaron en momentos críticos, la supervivencia de nuestro medio de comunicación durante sus primeros tres años de existencia. Este poema nos hizo llegar desde Texas, EE.UU. Fue traducido por su amiga y compañera de estudios Karen Knee, una joven escritora que se encuentra trabajando con el equipo de **INTAG** desde diciembre, en calidad de voluntaria.)*

PARA QUE SE RÍAN UN POCO

EL SUPER CHANCHO

Un día, llegó un comerciante a la finca de un campesino y se sorprendió al ver a un chancho cojo, con un palo donde debería estar una de las piernas traseras. Curioso por conocer la razón, le preguntó al campesino el porqué del asunto.

Este le contó: "Usted no me va a creerlo, señor comerciante, pero éste es un chancho realmente extraordinario. Fíjese que una noche hace un año más o menos, mientras estábamos profundamente dormidos, el chancho armó un escándalo con sus chillos, despertándonos a todos, y había humo por todas partes y nos dimos cuenta que la casa estaba en llamas y, gracias al chancho, pudimos salir a tiempo. Unas semanas después, mi hijo menor, de unos diez meses, estaba gateando por la finca y cayó en la acequia y otra vez, debido a los chillos del chancho, que se percató del accidente, lo pudimos salvar".

Y el campesino seguía contándole al comerciante las múltiples hazañas del chancho dotado de una inteligencia increíble y un cariño realmente sorprendente y hasta conmovedor para con su amo.

Después de escuchar el sinfín de anécdotas de esta naturaleza, el comerciante le dijo al campesino: "Tiene razón, definitivamente es un chancho fuera de lo común. Pero aun no me explica porqué está con un palo en vez de su pierna trasera".

Y el campesino le responde: "Pues, a un chancho tan valioso no se lo come de una".

LAS MUJERES OPINAN

¿Por qué solo el 10% de los hombres llega al cielo?
Porque si todos fueran, sería el infierno.

¿Por qué existe el machismo?
Porque de ilusiones también se vive.

¿Por qué Dios hizo primero al hombre y después a la mujer?
Porque primero se hacen los experimentos y luego la versión definitiva.

CARIÑO MILITAR

En un cuartel militar entra una noche un sargento y el recluta que se encuentra de guardia en la puerta le saluda: "¡Buenas noches, mi cabo!"

Como es de esperar, el sargento se incomoda y le llama a prevención al recluta: "¿Qué pasa, es que no conoces las insignias?", le dice el sargento, muy enojado, y mostrándoselas una por una, le pregunta al recluta: "¿Qué es esto, aquí en el hombro de mi uniforme?"

"Estrellas", le contesta el recluta.

"¿Y aquí, en este otro?"

"Estrellas", le dice de nuevo el recluta.

E indicándole el pecho: "¿Y qué ves acá?"

"Más estrellas".

Y con el dedo en la gorra: "¿Y acá, qué hay?"

"Estrellas también", le dice el recluta, ahora hecho una bola de nervios.

"Muy bien", le dice el sargento, satisfecho. "Ahora que sabes quién soy, ¡salúdame de nuevo!".

Y el recluta le contesta: "Buenas noches, mi cielo".

LOCRO MUSICAL

¿Sabe por qué los integrantes del famoso grupo "Menudo" desaparecieron de la faz de la tierra durante su visita a Tulcán?

Porque los pastuzos los comieron con papas.

LA BICI Y LA VACA

Un vendedor de bicicletas estaba empeñado en vender una bicicleta a un agricultor. Este había ya dado muchas razones para su negativa, pero como seguía insistiendo el vendedor, afirmó:

"No puedo comprar la bicicleta porque con el dinero que tengo voy a comprar una vaca".

"¿Una vaca?", le pregunta el vendedor de bicicletas, y con mucha ironía le dice: "Bonita figura tendrá usted montado en una vaca".

Y el agricultor le contesta: "Peor me vería tratando de ordeñar una bicicleta".

(Por habernos contado estos cachos, les agradecemos a: Luz Amparo Holguín, César Gilberto Pavón, Carlos Zorrilla, Quino Ramos y Gonzalo Arias.)

NUESTROS DISTINGUIDOS LITERATOS

Los 4 proyectos fantásticos

EL 4 X 4 DE LOS INTEÑOS

César G. Pavón

Eran las cuatro de la mañana de un domingo, cuando uno de los dos individuos no identificados llegó a la casa de su amigo y golpeó la puerta, toc-toc-toc.

"¿Quién es?", contestó su amigo desde el interior de aquella habitación.

"¡Ya levántate, oís! Ya son las cuatro de la mañana y toca alcanzar la feria en Apuela".

Sin pérdida de tiempo, arrojó las cobijas a un lado, saltó de su lecho y abrió la puerta. "¡Vení dentra hijooo hasta alistarme!", le convidó a su amigo.

Dos horas tenían que caminar hasta llegar a dicho centro poblado, mientras tanto, en el camino y aprovechando la fresca madrugada y la claridad de la luna que les acompañaba, empezaron a conversar de los cuatro proyectos de la zona de Intag.

Veamos: ¿Qué opinan estos dos personajes sobre estos cuatro proyectos?

"Vos que estáis al tanto has de saberr, desque hay cuatro buenos proyectos para la zona de Intag. ¿Cierto es?"

"¡Claro que sí! Verás, el primer proyecto es: una vía pavimentada, supongo que unos quieren que se pavimente la vía Cuicocha-Apuela, otros pasque quieren que sea la vía Selva Alegre hasta las piscinas de Nangulví y otros dirán a lo mejor, esperamos que llegue la campaña electoral para ver si algún candidato ofrece pavimentar ambas vías entonces, por la una dentran y por la otra salen".

"El otro proyecto, ¿cuál es pes?"

"Es una avenida hasta Apuela, pero no estoy seguro desde dónde mismo quieren si es desde las piscinas o desde Cristopamba. Pero que anchototota quedará esa avenida nooo, para que anden cuatro carros, dos de ida y dos de vuelta".

"¡Qué bestia! Seguí, seguí contando, esto ca está bien interesante, ¡Oís! ¿Cuál es pes el otro proyecto?"

"El otro proyecto es: la construcción de un mini Cuartel de Polecía. Pero esto ca dicen que va a ser en Agua Grum y sabís para que, supongo que es para en Intag no aumenten corruptos, o sea que quede en una mini corrupción. Los ladrones ya no se robarán el todo por el todo, sino, se llevarán una mínima parte y se darán a la fuga antes de que se les trinquen los señores polecías".

"Ya falta poco para llegar, ¡Cóntame de una vez del último proyecto!"

"El otro proyecto es: la ampliación del Subcentro de Salud de Apuela, a lo mejor pasque piensan construir un edificio más alto que la antena de la motorola o sea, que quede rras con rras con la comunidad de Pueblo Viejo, y luego poner un puente peatonal y en el edificio un ascensor. Esto para favorecer a lo mejor a los moradores y moradoras de esa comunidad, entonces, pasarán el puente, llegarán al edificio, aplastarán un botón y zummm, ya están en Apuela. Pero, los que viajan con carga en sus caballos, siempre tendrán que pasar y repasar por las barbas de taita Apuc-ila (dios de la verdad)".

"¡Ay cierto! En invierno ca, si le cría pes la barba, pero llega el verano, esa barba se pone bien sequita y de pronto por ahí alguna mala gente prende fósforo y le deja bien chamuscadita la cara. ¡Cómo que se le ve bien afeitado nooo! Lo único que cambia de color, de rrunañahui (cara de indio) pasa a ser yanañahui (cara de negro). La única ventaja es que no gasta en gilet o gilette".

"Ay cierto, del equipamiento y personal ya me estaba olvidando pero esto ca dentra en el mismo proyecto de ampliación y a lo mejor supongo que han de traer rayos X, rayos láser, cuatro ambulancias y también se supone que vendrán: cuatro médicos, cuatro odontólogos, cuatro enfermeras, cuatro licenciados, cuatro auxiliares y cuatro choferes que manejen las ambulancias y a lo mejor van a necesitar: cuatro conserjes. ¡Ahí sí estamos bien los inteños!"

"¿Y desde cuándo comenzarán pes estas obras?"

"¡En seguida, a lo mejor, a más tardar puede ser desde el 30 de febrero y antes que empiece la campaña electoral".

"¡Ya vis, entre conversa y conversa llegamos como quiera!"

"Aura ca, compremos lo que tenimos que comprar, de ahí si, paticas para que se hicieron. Mientras tanto nos despedimos. . . ¡Hasta el próximo número!".

SOY INTEÑO

Nací en esta tierra inteña
y por eso:
amo los ríos, riscos y montañas
amo los huertos y pajonales,
las plantas, los animales y las aves silvestres
y, en una sola palabra,
amo la Naturaleza.
Intag, mi zona verde, rica en flora y fauna
son sus aguas termales, ríos, cascadas y reservas ecológicas
¡Ahhh! . . . ¡Qué bella eres!
Día a día de ti yo me enamoro
si al mirar me inspira
tus desnudos riscos
son una hoja de papel en blanco, en donde describir tanta belleza
y soy feliz al escuchar
el impertinente murmullo del caudaloso río Intag
y, por las noches, al mirar
el prender y apagar de las luciérnagas
y al acostarme en mi lecho,
dormir, arrullado por un melódico concierto
de saltamontes, grillos y chicharras.
¡Oh! Tierra inteña, ¡Eres un paraíso!
Por eso yo te pido, hermano inteño,
¡No pidas por favor! . . . La minería.
Piensa que al contrario estás pidiendo
acabar nuestra zona en tiranía.
Mi bella Intag,
del ambicioso minero eres su sueño
mancillar tus entradas
y explotar el tesoro que guardas en tu seno
en Junín y Toisán.
Las leyes han fallado hoy, en tu contra,
y dicen que es un hecho el explotarte.
Pensemos que: ¡La unión hace la fuerza!
y muy prestos estarán a respaldarte.

SALUD

QUEMADURAS: SÍNTOMAS Y TRATAMIENTO Parte I

Dra. Pilar Muthre de Varela

Una quemadura es una lesión producida por calor, vapor caliente, electricidad, fricción y productos químicos corrosivos. Su gravedad depende de la superficie y profundidad de la herida.

Síntomas:
1.- Piel enrojecida.
2.- Inflamación y dolor de acuerdo al grado de la quemadura.
3.- Piel ampollada.
4.- Piel blanca, chamuscada y sin dolor.
5.- Destrucción de las capas de la piel y en ocasiones de órganos.
6.- Inconciencia, shock.

Tratamiento:
Para realizar el tratamiento de urgencias hay que determinar el grado de las quemaduras; éstas se clasifican en tres grados detallados a continuación.

PRIMER GRADO:
Se encuentra el daño limitado a la capa más externa de la piel; hay enrojecimiento, aumento del calor, en ocasiones formación de ampollas y dolor al presionar la parte afectada. Las quemaduras solares leves son un ejemplo de quemadura de primer grado.

SEGUNDO GRADO:
Las lesiones de segundo grado se extienden más allá de la capa externa y afectan las capas mas profundas de la piel; la piel es roja y siempre hay ampollas.

TERCER GRADO:
Hay una destrucción irreversible de la piel y de las glándulas de la misma (sudor) haciéndose visible un área indolora, blanca carbonizada (negra).

TRATAMIENTO DE LAS QUEMADURAS

La finalidad de los primeros auxilios es reducir los efectos del calor sobre la piel, aliviar el dolor, prevenir la pérdida de líquidos, controlar infecciones, tratar el estado de shock y solicitar asistencia médica.

TRATAMIENTO DE LAS QUEMADURAS DE PRIMERO Y SEGUNDO GRADO, DE PEQUEÑA EXTENSÓN

Haga los siguientes pasos:

1.- No reviente las ampollas.
2.- No aplique cremas, ungüentos, lociones, pasta dental, mantequilla, etc.
3.- Sumerja la parte afectada en agua natural (no hielo) y aplique compresas frías hasta que el dolor desvanezca.

No sumerja en agua las partes que presenten quemaduras de segundo grado y tercer grado, es muy peligroso.

En el caso de quemaduras por sustancias químicas, retire la ropa contaminada y coloque el paciente bajo la regadera o ducha de agua fría por lo menos durante 10 minutos. Si la sustancia química ya ha causado quemaduras en la ropa y en la piel, no retire la ropa que está adherida a ésta. Solicite asistencia médica.

Haga los siguientes pasos:
1.- Seque a la víctima muy suavemente con un paño o una gasa.
2.- Cubra la superficie quemada con un vendaje limpio (paño, gasa o pañuelo).
3.- Eleve el arco quemado más arriba del nivel del corazón.

*Ofreceremos la segunda parte de este artículo en el próximo número del periódico **INTAG**).*

EN EL PRÓXIMO NÚMERO DEL PERIÓDICO *INTAG*:

SANGRE EN LAS VÍAS

Clubes de motociclistas se han apropiado de nuestras vías, convirtiéndolas en pistas de carrera, poniendo en peligro la vida de seres humanos, y de mascotas, gallinas y ganado. ¿Qué opinan al respecto los inteños e inteñas? ¿Qué están haciendo las autoridades para salvaguardar la vida y la tranquilidad de los y las moradoras?

Se ofrecerá un amplio reportaje sobre este problema en la edición de marzo del periódico ***INTAG***.

MEJORANDO LA SALUD EN LA ZONA

La doctora Cindy Parker y el psicólogo Steve Shapiro regresaron de los EE.UU. a la zona para darles una mano a los moradores y moradoras de Junín y Chalguayacu Bajo en la elaboración de un proyecto de salud comunitario.

Infórmese sobre este interesante proyecto en la edición de marzo del periódico ***INTAG***.

TRES VISTAZOS AL TURISMO EN LA ZONA

Un museo de vestigios de culturas precolombinas en Gualimán, rafting en el río Intag, las piscinas termales de Nangulví: estas son unas pocas de una amplia gama de experiencias que la zona de Intag ofrece al turista.

Conozca los detalles de estas alternativas al turismo tradicional en la zona en la edición de marzo del periódico ***INTAG***.

¡NO SE LO PIERDA!

PUNTOS DE VENTA DEL PERIÓDICO *INTAG* EN OTAVALO

* Centro Cultural S.I.S.A. (calle Calderón, entre Bolívar y Sucre)

* El puesto de periódicos de doña Angelita (frente al dispensario del Seguro Social)

NOTAS SOCIALES

APUELA

Bautismo

El 27 de diciembre se bautizó el niño Juan Danilo Arias Paguay. El acto religioso tuvo lugar en el santuario de Apuela. Los padrinos fueron Alfonso Astudillo y Rosario Estrella. Sus padres y sus hermanos desean que Dios le muestre su camino y le proteja siempre.

Cumpleaños

El 6 de enero cumple 14 años la señorita Consuelo Irene Arias Paguay. Sus padres y hermanos le desean muchas felicidades y que Dios le colme de bendiciones y que en sus estudios y su trabajo tenga éxitos y felicidad.

La niña Érika Alejandra Sevillano Haro cumplió 9 años de risueña existencia el 12 de enero. Por tal motivo, sus padres Luis Sevillano y Mayra Haro, sus hermanitos/as y amiguitos/as le desean un ¡Feliz cumpleaños!

El 13 de enero cumplió 29 años Eduardo Javier Rea Flores. Le felicitan sus padres, hermanos, esposa, e hijo.

El niño Alex Javier Torres cumplió ocho años de existencia el 16 de enero. Por tal motivo, su madre Cecilia Torres, su abuelita Angélica Torres y todos sus familiares y amiguitos/as le desean un feliz cumpleaños.

El 25 de enero, cumplió 62 años el señor Eduardo Rigoberto Rea. Ojalá pueda cumplir muchos años más, es el deseo de su esposa Flora Flores y sus hijos. ¡Felicidades!

El 29 de enero la señora Gladis Consuelo Espín Flores cumplió 29 años de existencia, por lo que su esposo Eladio Flores, sus hijitos, sus parientes y amigos le desean muchas felicidades, y que siga cumpliendo 200 años más, para la felicidad de su familia.

El domingo 8 de febrero, el niño Cristian Andrés Flores Espín cumplió 9 años de risueña existencia. Sus padres Eladio Flores y Consuelo Espín le colman de bendiciones y que la Divina Providencia le guíe por buen camino.

La señora Mayra del Rocío Haro cumple 40 años de existencia el 9 de febrero. Su esposo, Luis Sevillano, sus hijas e hijo y todo/as sus amigo/as le desean un feliz cumpleaños.

14 de febrero, Día de Amor y Amistad, cumple 13 años Geovana Elizabeth Morales Rea. Su amiga inseparable Margoth le desea muchas felicidades en este y todos los días de su vida, que Dios todo poderoso le regale muchos años más y que compartamos las miles exitosas que nos brinda la amistad, el aprecio y ese amor de amigas ya que la juventud es la época más hermosa e inolvidable de la vida. ¡Feliz cumpleaños, Shoi!

PEÑAHERRERA

Cumpleaños

El señor Eduardo Cevallos y su hermosa nieta cumplieron 59 y siete años de existencia el 31 de diciembre 2003. Al señor Cevallos le ofrecieron una cena sus hijos Marcelo, Amparito y Darwin, su nieta Carol y su esposa Cecilia Vallejo. Tanto ellos como su hija Maritza, quien por razones de trabajo tuvo que alejarse a España, le desean muchas felicidades.

El día 9 de enero cumplió 52 años de vida la señora Cecilia Vallejo. Le felicitan su esposo Eduardo Cevallos y sus hijos.

En la ciudad de Guayaquil cumplió 29 años la señorita Fanny Torres. Desde la parroquia de Peñaherrera le felicitan su hermana Esperanza y su sobrino Marco Antonio Rodríguez.

Fallecimiento

Lunes 12 de enero 2004 descansó en la paz del Divino Redentor uniéndose a los ángeles del cielo la niña Geovana Jacqueline Rodríguez Morales a los siete años de inocente existencia. Sus padres y abuelos lamentan esta pérdida tan irreparable. Al pensar que la gripe y la tos más una inyección causaron la muerte de la pequeña niña que en la mañana acompañó a su abuelita a cargar yucas. Gente que conoció sobre el tremendo acontecimiento se sienten muy confundidos y lamentan mucho. Para dar el último adiós, el padre Luis Oswaldo Salazar ofreció la Santa Misa el 14 de enero.

Matrimonio

El 5 de enero de 2004, contrajeron matrimonio civil los jóvenes Flavio Amílcar Mejía Bolaños y Amaud Villalba, de la comunidad El Cristal. Les felicitan los padres del novio Juan Francisco y María Magdalena Bolaños, y los de la novia, Alfredo Villalba y Noemí Hermanos, y sus amigos.

PLAZA GUTIÉRREZ

Cumpleaños

El 14 de enero, el joven Martín Zorrilla, de la Florida, cumplió 13 años de existencia. Le desean un feliz cumpleaños su padre Carlos Zorrilla, su madre Sandy Statz, su hermano Joel y todos sus amigos.

La señorita Karen Knee, voluntaria con el periódico *INTAG*, le desea a su mamá Sonya Knee un feliz cumpleaños el 1 de febrero. Aunque estoy muy lejos del hogar, siempre la tendré en mi corazón.

Con misa y recepción en Apuela

DON ALEJO CELEBRA 100 AÑOS DE VIDA

Flora Flores

Don Alejo con uno de sus bisnietos.

El 13 de enero el padre Luis Oswaldo Salazar celebró una misa en agradecimiento a Dios por haberle dado tantos años de vida a don Alejandro Cahuasquí, quien acaba de cumplir un siglo. El padre afirmó que durante estos cien años, don Alejo ha demostrado su fe al enseñarnos a vivir la voluntad de Dios, y le entregó el cirio de la fe que, como papá, debía entregar a su hija mayor para que trasmita a la siguiente generación la fe del abuelo tan católico. Luego se acercaron sus hijos y el padre pidió a don Alejo que les bendiga. Y con aplausos de todos los asistentes, se terminó la santa misa.

La recepción tuvo lugar en el domicilio del centenario. Así es como empieza un año más de su vida.

En una entrevista con el periódico *INTAG*, nos dijo que está muy feliz de haber cumplido sus 100 años de vida y ojalá pudiera cumplir otros 100 más. "Nací en Otavalo en el barrio San Blas. En esos tiempos todo fue muy barato: todo un borrego comprado en un sucre y un chancho en cinco. Por eso, comíamos muy bien".

Don Alejo tiene cuatro hijos, 32 nietos, 38 bisnietos y una tataranieta.

¡Felicitaciones, don Alejo! Que Dios le bendiga y le de muchos años más para contento de sus amigos y familiares. Y que sepa

JAVI'S CD COMPU MOVIL

Atendemos todo tipo de compromiso social.

SERVICIOS
* CD "DJ" (luces, animación)
* Amplificación (micrófonos cable e inalámbricos, monitores)
* Grabación (en cinta, CD)

SERVIR MEJOR ES NUESTRO COMPROMISO

Visite Javi's Karaoke Bar (Apuela, plaza central)
Teléfono: 2648-546
Contacto: Javier Morales/Carlos Morales
Apuela-Zona de Intag